Организация Объединенных Наций S/PV.6313



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят пятый год

6313-е заседание

Среда, 12 мая 2010 года, 10 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Салам . . . . (Ливан)

Австрия	г-н Эбнер
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ду Сяоцун
Франция	г-н де Ривьер
Габон	г-н Иссозе-Нгонде
Япония	г-н Такасу
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-н Лоло
Российская Федерация	г-н Панкин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Андерсон

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2010/234)

10-35932 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2010/234)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Норвегии и Сомали, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я от имени Совета Безопасности тепло приветствую первого заместителя премьер-министра и министра рыболовства и морских ресурсов Сомали Его Превосходительство г-на Абдурахмана Ибрагима.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на ульд Абдаллаха занять место за столом Совета.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Его Превосходительства г-на Педро Серрано с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета, в его качестве исполняющего обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций. Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Педро Серрано.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Серрано занять место, отведенное для него в зале Совета.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций, в котором он просит о том, чтобы на основании правила 39 временных правил процедуры Совета для участия в обсуждении данного пункта повестки дня был приглашен Комиссар по вопросам мира и безопасности Комиссии Африканского союза Его Превосходительство г-н Рамтан Ламамра. Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен направить г-ну Ламамре приглашение на основании правила 39.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Ламамру занять место, отведенное для него в зале Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/234, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Сомали.

На данном заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на ульд Абдаллаха. Сейчас я предоставляю г-ну ульд Абдаллаху слово.

Г-н ульд Абдаллах (*говорит по-английски*): В ходе моего первого брифинга по Сомали, проведенного для членов Совета 17 декабря 2007 года (см. S/PV.5808), я предложил три подхода к урегулированию сложившейся там ситуации: ничего не меняется, полный уход из Сомали и одновременные действия на политическом направлении и в сферах безопасности и развития. В этой связи я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря Линна Пэскоу за их

неизменное понимание проблем Сомали и поддержку этой страны. В частности, я с удовлетворением отмечаю их уверенность в том, что Организация Объединенных Наций может и должна преодолеть статус-кво таким образом, чтобы по-настоящему изменить к лучшему будущее Сомали и укрепить авторитет Организации не только в Африке, но и за ее пределами.

Важным аргументом в поддержку третьего варианта является инициатива Генерального секретаря в отношении совместной с правительством Турции организации на следующей неделе в Стамбуле конференции по Сомали. Хотя кое-кто считает, что такое совещание на высоком уровне проводить еще слишком рано или, наоборот, уже слишком поздно, нам всем следует согласиться с тем, что после многих лет анархии полностью подходящего момента в Сомали никогда не будет. Действовать надо безотлагательно.

Стамбульская конференция созывается год спустя после организации Генеральным секретарем Брюссельской конференции, в ходе которой на помощь в достижении Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Переходным федеральным правительством прогресса в укреплении их безопасности было обещано выделить 213 млн. долл. США. В ходе Брюссельской конференции Генеральный секретарь заручился твердой поддержкой Африканского союза (АС), Европейского союза (ЕС), Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), Лиги арабских государств, Организации Исламская конференция и нескольких стран, в частности Японии, Норвегии и Соединенных Штатов. Такая поддержка и поддержка со стороны других в равной мере необходимы сегодня для успешного проведения Стамбульской конференции.

В качестве последующих мер в связи с конференцией в Брюсселе в самой Сомали и за ее пределами ведется подготовка дополнительных войск. Подготовка, которая проводится в Уганде, является совместной операцией Африки, ЕС и Соединенных Штатов, в рамках которой проходят обучение 2000 военнослужащих, разбитых на две группы. В этом контексте новый начальник генерального штаба сомалийской армии, пользующийся большим уважением кадровый офицер, нуждается в твердой и безусловной поддержке со стороны своего правительства, и ему следует помочь организовать свою работу и войска без чрезмерного внутреннего или внешнего вмешательства. Его коллеги, возглавляющие полицейские силы, заслуживают аналогичной поддержки. Говоря о подготовке, я хотел бы добавить, что признателен Франции за инициативу провести в прошлом году первую учебную операцию с Джибути.

Аналогичным образом, миссия Африканского союза в Сомали, насчитывающая в настоящее время чуть менее 7000 человек личного состава и по-прежнему нуждающаяся в большом количестве дополнительных батальонов, должна быть укреплена, и одновременно с этим ей должна быть оказана помощь в выполнении ее обязанностей по защите федеральных учреждений и оказанию помощи нуждающимся. Международное сообщество может помочь в ее оснащении и выплате заработной платы, по крайней мере, в течение года тем военнослужащим, которые прошли необходимую подготовку. Меморандум о взаимопонимании, недавно подписанный между Африканским союзом, МОВР и моей канцелярией в Найроби, должен помочь в решении этих вопросов.

На политическом фронте, несмотря на то, что работать приходится в трудных условиях, от ПФП требуется продемонстрировать единство, решимость действовать и общую цель своей политики. Ему следует определить приоритеты в своей работе, сосредоточившись на тех ее направлениях, которые пользуются особым спросом у населения, и отложив в сторону менее срочные дела. Со своей стороны, международное сообщество может оказать свою помощь, выполнив свои обязательства, особенно в части выделения обещанных ресурсов. Следует сделать временную паузу в расходовании средств и сил на осуществление стратегии и «дорожных карт», чтобы еще раз проанализировать наши достижения.

ПФП удалось установить контакты с другими группами, выступающими за мир и стабильность. Подписано соглашение с «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» — ключевым движением религиозного толка и сопротивления, — которое может стать моделью для будущих соглашений. Я хотел бы здесь подтвердить, что путь к миру открыт для всех сомалийцев, желающих прекратить агонию своей страны.

Меморандум о взаимопонимании, подписанный с «Пунтлендом» по вопросам, связанным с пи-

ратством, также имеет большое значение. Пиратство является криминальной деятельностью, которая все чаще осуществляется вдали от берегов Сомали и стимулируется выплатой огромных выкупов. Международное морское присутствие — операция «Аталанта», корабли НАТО и военно-морских сил других стран — определенно выступает сдерживающим фактором для одних пиратов, обеспечивает успешное задержание других и в целом является крайне желательным. Однако все согласны с тем, что можно сделать намного больше.

Во-первых, мы должны поддержать, укрепить и повысить авторитет ПФП и других органов власти, в частности с помощью программ занятости для молодежи в затронутых общинах. Во-вторых, мы должны также рассмотреть новую инициативу. Те страны, которые, как известно, занимаются рыболовством в сомалийских водах, должны согласиться уплатить лицензионный сбор, а полученные в результате этого средства должны быть помещены на целевой депозитный счет. Собранные доходы будут использоваться властями после согласования с сомалийским и международным руководством этого счета. Такой подход будет, естественно, для всех предпочтительней, чем нынешнее положение, при котором лицензионные деньги, как представляется, явно выплачиваются определенным лицам в обход законных властей. Я предлагаю серьезно подумать над этим вопросом и принять соответствующие меры.

Между тем внутри самой Сомали гуманитарное положение остается ужасающим, несмотря на похвальную работу Всемирной продовольственной программы и других учреждений, включая ЮНИСЕФ. С этим положением нельзя мириться. В то же время мы не должны игнорировать тот факт, что усилению трагедии способствует сохраняющаяся безнаказанность. Гуманитарная ситуация и ситуация с соблюдением прав человека являются частями одной и той же проблемы и должны исправляться одновременно. Более широкое освещение гуманитарного кризиса и кризиса в области прав человека является ключевым условием в долгом марше на пути к миру в Сомали. Если все международные учреждения будут работать сообща, согласовывая свои мысли и действия, международное сообщество сможет добиться единства своей политики и сделать ее более результативной.

Кроме того, когда правительства, учреждения, занимающиеся вопросами развития, деловые круги и неправительственные организации действуют совместно, они в состоянии помочь решительно порвать с прошлой практикой сохранения статус-кво. В этом плане Стамбульская конференция проводится в правильное время. Она показывает сомалийцам и их руководителям, что есть люди, страны и организации, которые действительно готовы сотрудничать с ними ради мира и стабильности. Вслед за Генеральным секретарем я хотел бы еще раз поблагодарить правительство Турции за его важную инициативу.

Как я уже указал ранее, я всегда говорил, что мирный процесс основывается на трех взаимосвязанных элементах: примирении, безопасности и развитии. Ими следует заниматься одновременно. Широко признается, что в этих трех областях одним из главных преимуществ Сомали является ее энергичные деловые круги, как в самой стране, так и за ее пределами. Эти круги могут быть силой добра, и мы должны помочь им работать конструктивно. Стамбул предоставит исключительную возможность это сделать.

Конференция — это прежде всего демонстрация политической солидарности с сомалийским народом, который перенес так много страданий и не раз становился заложником различных групп и отдельных лиц. Конференция также является для сомалийцев символом надежды, говорящим, что они не одиноки. Помимо рассмотрения вопросов безопасности и глобальных угроз, включая пиратство, на Конференции для сомалийского частного сектора, международных деловых кругов и правительств будет также обеспечена платформа выступить с новыми инициативами по восстановлению и созданию рабочих мест.

Речь действительно идет о серьезных проблемах, хотя с помощью адекватных мер они могут быть решены. На основе партнерских связей между государством и частным сектором мы можем начать работу по изменению международного восприятия и имиджа Сомали и, следовательно, жизни ее народа. Именно сейчас следует сказать, что если мы хотим решительно исправить ситуацию, то у международного сообщества нет другого выбора, как пойти навстречу Могадишо, чтобы стать ближе к жертвам. Дистанционное управление из Найроби не приведет к успеху.

Если мы не возьмем на себя правильные обязательства и не предпримем правильных действий в Сомали сейчас, то рано или поздно нас заставит действовать ситуация, но цена будет намного выше. Одним из наиболее эффективных шагов, которые мы можем предпринять в Сомали, является оказание конкретной поддержки правительству, от которого одновременно необходимо будет потребовать эффективной работы. С другой стороны, те страны и отдельные лица, которые ведут себя как коммивояжеры, разъезжающие по мирным конференциям для того, чтобы предложить свои услуги любой стране в состоянии конфликта, включая и Сомали, могут лишь навредить надеждам на мир и стабильность, подстрекая экстремистов во всем мире к еще большему радикализму и предоставляя им право вето на будущее народов.

Конференция в Стамбуле предоставит нам исключительную возможность показать, что у Сомали есть настоящие друзья, которые готовы добиваться перемен. В нынешнем году, когда страна будет праздновать пятидесятую годовщину независимости, как никогда необходима поддержка со стороны Генерального секретаря, правительства Турции и всех членов Совета Безопасности, и правительство, народ Сомали и весь регион всячески приветствует ее.

Председатель (*говорит по-арабски*): Позвольте поблагодарить г-на ульд Абдаллаха за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово первому заместителю премьер-министра, министру рыболовства и морских ресурсов Сомали г-ну Абдурахману Ибрагиму.

Г-н Абдурахман Ибрагим (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить свою глубокую признательность Вам, г-н Председатель, за предоставленную нам возможность принять участие в сегодняшних прениях по положению в Сомали. Я хотел бы также поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце.

Наше правительство и наш народ считают своим долгом поблагодарить Совет Безопасности за его непоколебимую поддержку усилий по достижению мира и примирения в Сомали. Переходное федеральное правительство Сомали, несмотря на серьезные вызовы, которые стоят перед ним, продолжает обеспечивать мудрое руководство, необходимое для достижения мира и стабильности в стране.

Однако приверженность правительства делу мира и диалогу и его решимость восстановить страну, пострадавшую от затянувшегося кризиса, наталкиваются на противодействие группы террористов, которые связаны с «Аль-Каидой». Тем не менее правительство при поддержке международного сообщества будет продолжать осуществлять скоординированные, своевременные и постоянные меры, с тем чтобы дать отпор повстанцам и добиться прочного мира и безопасности на всей территории страны. Удалось сорвать планы повстанцев свергнуть правительство национального единства, а также их попытки еще больше дестабилизировать ситуацию и ввергнуть страну в хаос.

После успешных усилий по осуществлению Джибутийского мирного процесса мы видим, как сейчас в Сомали разворачивается всеохватный политический процесс, который пользуется самой широкой поддержкой. Президент, спикер парламента, все члены парламента, премьер-министр и его кабинет — все они работают сегодня в Могадишо. Я рад вновь заявить в Совете Безопасности, что руководство правительства национального единства в Сомали добилось успехов в выполнении своего мандата, продемонстрировав огромную ответственность и верность нашему делу. Правительство опирается на принципы коллективного руководства и успешно преодолевает препятствия, которые в перспективе могут привести к разногласиям и подорвать слаженность действий и единство среди членов кабинета, с одной стороны, и между правительством и парламентом — с другой. Сейчас у нас проходит дискуссия с участием членов Переходного федерального правительства, которая не должна истолковываться как препирательство. Это настоящий демократический процесс, который восстанавливается в Сомали и который, мы уверены, укрепит наши национальные структуры и гарантирует их политическую легитимность.

Сомали под руководством нынешнего Переходного федерального правительства добилась значительного прогресса в том, что касается примирения. Видные представители «Хизбул Ислама» одобрили усилия правительства, согласились поддержать правительство и вошли в состав кабинета.

Кроме того, ряд известных командиров «Аш-Шабааба» и их боевики решительно и публично отказались от насилия, осудили преступления, совершенные радикальными экстремистами и также решили перейти на сторону Переходного федерального правительства Сомали.

В контексте постоянных усилий нашего правительства охватить сомалийцев, которые остаются за рамками Джибутийского мирного процесса, 15 марта 2010 года в штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе состоялось подписание соглашения о сотрудничестве между Переходным федеральным правительством и группировкой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Это соглашение предусматривает, в числе прочих важных положений, объединение сил Переходного федерального правительства и группировки «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» для отражения угрозы повстанцев. Кроме того, большинство его положений, которые были согласованы обеими сторонами, нашим правительством сейчас выполняются.

Правительство добилось успеха в обеспечении на мирной основе стабильности в ряде регионов страны. Оно сумело обеспечить посредничество между лидерами региональной администрации Гальмудугу в центральных районах Сомали и убедить этих руководителей урегулировать свои разногласия и другие спорные вопросы мирным путем. После этого посредничества руководители региональной администрации Гальмудугу в присутствии президента Переходного федерального правительства подписали соглашение, которое позволило успешно положить конец их разногласиям на основе компромисса и взаимных уступок.

Благодаря усилиям нашего правительства по укреплению положения в области безопасности в стране удалось реорганизовать наши вооруженные силы. Частное ополчение и правительственные войска воссоединились и сейчас являются частью национальной армии Сомали. Правительство провело необходимые перемены в руководстве национальных сил безопасности для обеспечения быстрой перестройки структур командования и контроля этих сил. Аналогичным образом, правительство недавно выдвинуло кандидатуру заместителя командующего Сомалийской национальной армии в рамках пакета договоренностей с группировкой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа».

Сейчас эти новые реинтегрированные силы готовы выполнять свои обязанности перед страной. В последнее время правительственные войска добились успехов и смогли вытеснить «Аш-Шабааб» из ряда опорных пунктов в Могадишо, в частности из Ходана, Ховладаага и с дороги, которая ведет к рынку в Бакаре и которую называют дорога Дабка — весьма известная дорога. Эта успешно проведенная наступательная операция наших сил против радикальных экстремистов дает нашим силам повод для осторожного оптимизма и оказала определенную помощь силам Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), которые подвергаются постоянным нападениям, совершаемым из этих районов.

Международное сообщество серьезно занимается подготовкой сил безопасности в Сомали, Уганде и соседних странах. Мы также хотели бы поблагодарить Францию, которая приняла активное участие в этой подготовке. Хотя мы высоко ценим и с признательностью отмечаем усилия Уганды и других соседних стран в проведении подготовки, мы считаем, что наши войска могли бы действовать более эффективно, если бы боевая подготовка осуществлялась на территории нашей страны. Несмотря на серьезную работу АМИСОМ и ее вклад в достижение мира и стабильности в Сомали, мы считаем, что необходимо развернуть, согласно договоренности, оставленные силы миротворцев АМИСОМ в составе 8000 человек. Мы также считаем, что развертывание адекватных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с четким и соответствующим мандатом и правилами ведения боевых действий способствовали бы стабилизации обстановки в Сомали и повышению эффективности деятельности АМИСОМ.

Наше правительство полагает, что мир, стабильность и безопасность являются неотъемлемым условием любого глубокого социально-экономического развития и предоставления гуманитарной помощи. Миротворцы Организации Объединенных Наций, в случае их развертывания, могут решить эти задачи при поддержке правительства и сил АМИСОМ. Кроме того, наше правительство приветствует развертывание сил Восточноафриканской резервной бригады Межправительственного органа по вопросам развития стран Африканского Рога. Военное командование этой бригады недавно посетило Могадишо для проведения оценки. Мы полагаем, что их развертывание, несомненно, укрепит

безопасность в стране и будет способствовать восстановлению ряда важнейших объектов инфраструктуры.

В плане процесса подготовки конституции правительство, совместно с соответствующими заинтересованными сторонами, приступило к формированию институтов, которые будут участвовать в разработке проекта конституции. Уже приведены к присяге новые члены Независимой федеральной конституционной комиссии. Сейчас различные заинтересованные стороны совместно энергично обсуждают проблемы процесса, связанного с подготовкой конституции.

Среди других обозначенных правительством приоритетов с точки зрения обеспечения прочного урегулирования кризиса можно назвать следующие: доставка гуманитарной помощи нуждающимся и внутренне перемещенным лицам; разработка комплексной национальной стратегии в сфере безопасности, которая позволила бы правительству функционировать более эффективно перед лицом многочисленных угроз безопасности, исходящих от международных террористических группировок; укрепление принципов рационального управления, подотчетности, транспарентности и справедливости в работе государственных учреждений; восстановление инфраструктуры страны, которое обеспечит устойчивое оживление экономики; разработка и осуществление проектов по развитию альтернативных источников средств к существованию для прибрежных общин и других районов в целях удержания молодежи от участия в актах пиратства и иных видах преступной деятельности, что нам представляется весьма важным; и укрепление добрососедских отношений, взаимопонимания и сотрудничества между странами региона.

Я призываю Совет Безопасности к действию, потому что мы в Сомали на него полагаемся. Мы благодарны ему за его непоколебимую поддержку. В последние два десятилетия в связи с ситуацией в Сомали издавались доклады, создавались миссии, принимались заявления, представлялись оценки, вводились эмбарго и проводились многочисленные конференции. Мы считаем, что настало время предложить такую смену парадигмы, которая позволит взглянуть на ситуацию по-другому.

Мы уверены, что при наличии значимой поддержки в сфере безопасности у нас будет гораздо больше возможностей говорить о прогрессе и добиваться его в других важных областях, таких как гуманитарная помощь, права человека, предотвращение пиратства и достижение целей развития тысячелетия.

И наконец, позвольте мне официально обратиться к членам Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности с призывом незамедлительно принять решение о безоговорочной поддержке правительства Сомали, с тем чтобы оно было в состоянии эффективно помочь сомалийцам. Я обязан повторить, что любая краткосрочная, нерешительная, половинчатая помощь и любые дальнейшие проволочки только усилят непримиримость крайних экстремистских элементов и что верно и обратное. Можно говорить о том, что ситуация в Сомали чревата проблемами и рисками, но в ней скрыты и огромные возможности. Мы считаем, что возможности в Сомали далеко превосходят риски. Мы надеемся на то, что получим новый импульс, и молимся об этом.

В этой связи мы хотели бы обратиться с искренней просьбой о том, чтобы в будущем при планировании прений по Сомали соответствующий доклад Генерального секретаря выпускался заранее, предоставляя всем заинтересованным сторонам достаточно времени для его обсуждения и самых широких консультаций в контексте поиска решений тех проблем, которые стоят перед Сомали, перед регионом и, фактически, перед всем международным сообществом.

Председатель (*говорит по-арабски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Рамтану Ламамре, Комиссару Африканского союза по вопросам мира и безопасности.

Г-н Ламамра (*говорит по-французски*): Я имею честь и удовольствие обратиться к Совету от имени Комиссии Африканского союза, и я очень рад, что делаю это под председательством Ливана, братской страны, выходцы из которой вносят значимый вклад в динамичное развитие экономики многих африканских стран, отмечая своим талантом многообещающий диалог между Африкой и арабским миром. Я благодарю Вас, г-н Председатель, за приглашение принять участие в этих прениях по вопросу о развитии ситуации в Сомали, в стране, которую можно отнести и к Африке, и к арабскому миру и которой буквально все международное со-

общество пытается оказать содействие в преодолении нынешнего кризиса.

2010 год был объявлен Годом мира и безопасности в Африке. Он также знаменует собой пятидесятую годовщину независимости Сомали. Ничто не может символизировать успех многочисленных и все более активных усилий, предпринятых в этом году Африканским союзом, лучше, чем внушительный прогресс, достигнутый Сомали в укреплении мира и безопасности в результате полного восстановления государственной власти на всей территории страны и способности государственных институтов осуществлять свои суверенные полномочия.

Не может быть лучшего результата работы тех новых форм, которые были найдены в сотрудничестве между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, а также между Африканским союзом и соответствующими странами и организациями, чем значительное усиление оперативного потенциала и эффективного взаимодействия всех субъектов и факторов, направленное на решение всех проблем, порожденных ситуацией в Сомали, и устранение их долгосрочных последствий для международного мира и безопасности.

И действительно, развитие событий в первые месяцы этого года демонстрирует в целом позитивную тенденцию в продвижении к тем целям, достижение которых международное сообщество обеспечивает своей поддержкой действий Переходного федерального правительства под руководством президента Шарифа Шейха Ахмеда и той необходимой и очень важной работой, которую в чрезвычайно сложных обстоятельствах выполняют храбрые бурундийские и угандийские миротворцы, развернутые в составе Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Соглашение между Переходным федеральным правительством и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа», подписанное 15 марта в штаб-квартире Комиссии Африканского союза, можно с полным основанием считать выдающимся достижением в рамках происходящих стратегических перемен в ситуации в Сомали. Характер и масштабы этого соглашения наделяют его серьезным потенциалом на политическом, военном и территориальном уровнях, а также в отношении воздействия на динамику социальной, религиозной и культурной сфер жизни в этой стране.

Уже начинает проявляться позитивный эффект многогранной поддержки институтов Сомали и АМИСОМ со стороны международного сообщества, хотя он все еще слаб и недостаточен с учетом неотложности и масштабов существующих потребностей. Разрабатываются или уже осуществляются программы и проекты, которые со временем должны привести к коренным переменам в политическом секторе и секторе безопасности Сомали.

В этом отношении высокую приоритетность необходимо придать созданию сомалийских сил безопасности, их подготовке, качественному оснащению, стандартизированному руководству их операциями и их профессиональному росту. В то же время для обеспечения перехода полномочий к миротворческим силам Организации Объединенных Наций без излишних задержек по техническим причинам необходимо активно добиваться стандартизации материально-технического обеспечения, оперативных показателей и условий службы личного состава АМИСОМ.

Положение в Сомали требует применения комплексных согласованных стратегий, которые обеспечивали бы взаимодополняющий и взаимоукрепляющий характер прилагаемых усилий. В этих стратегиях вопросам обеспечения безопасности в существующих сегодня в Сомали условиях должно уделяться надлежащее внимание; кроме того, они должны предусматривать восстановление государства, его учреждений и административных механизмов, а также большую активизацию гуманитарных усилий и осуществление проектов в области развития.

Мобилизацию поддержки процесса достижения всех этих целей следует усилить. Последующая деятельность по осуществлению решений Брюссельской конференции, совещания Международной контактной группы по Сомали в Джиде и Каире, проведению которых содействовал Специальный представитель Генерального секретаря мой друг Ахмаду ульд Абдаллах, которому я отдаю заслуженную дань уважения за все, что он сделал, регулярные встречи в Аддис-Абебе представителей Африканского союза, Организации Объединенных Наций, предоставляющих войска стран и международных партнеров, а также предстоящая конференция в Стамбуле — это все важные и полезные усилия, которые можно лишь приветствовать. Параллельная деятельность в связи с проблемой пиратст-

ва на море также является частью этого контекста, и поэтому работа по достижению международного консенсуса должна быть сосредоточена на устранении коренных причин пиратства и на обеспечении надлежащей координации действий значительных военно-морских сил, развернутых в открытом море, с другими силами, которые также должны обладать мощным потенциалом для проведения операций и сдерживания пиратов. АМИСОМ должна быть оперативно обеспечена таким потенциалом, чтобы быть в состоянии противодействовать пиратству и терроризму в зоне своих действий, в том числе в территориальных водах Сомали.

Сомали, которая в этом году отмечает свою пятидесятую годовщину, находится на распутье. Международное сообщество и сами сомалийцы уже сделали многое, но сделать предстоит еще не меньше. Несмотря на несовершенное исполнение и неполное выполнение поставленных задач, процесс укрепления мира, безопасности и примирения в Сомали продолжается. Вместе с тем, опираясь на достигнутые прогресс и результаты, нам следует открыть новые горизонты для деятельности международного сообщества и, в первую очередь, Организации Объединенных Наций в Сомали и вокруг нее. Одним из важных шагов в этом направлении могло бы стать перебазирование подразделений Организации Объединенных Наций и Африканского союза в Могадишо.

Со своей стороны, Африканский союз будет и впредь делиться своим планами и соображениями и содействовать повышению эффективности наших совместных действий, а также поддерживать авторитет наших обязательств путем достижения конкретных результатов, удовлетворяющих чаяния сомалийского народа и служащих делу выполнения комплексных задач, которые стоят на повестке дня в Сомали.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Рамтана Ламамру за сделанное им заявление.

Теперь я предоставляю слово членам Совета Безопасности, которые хотели бы выступить с заявлением.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я приветствую первого заместителя премьер-министра г-на Ибрагима и Комиссара Ламамру, которые сегодня присутствуют в зале Совета, и выражаю им глубокую благодарность за их брифинги. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха за сделанный им брифинг. Мы высоко оцениваем усилия Специального представителя, его команды и всех учреждений Организации Объединенных Наций, которые работают в Сомали.

Вместе с тем я хотел бы выразить наше разочарование по поводу того, что доклад Генерального секретаря (S/2010/234) был опубликован менее чем за 24 часа до начала этого заседания. Этот момент отметил и заместитель премьер-министра г-н Ибрагим. Сомали является одним из самых сложных вопросов, стоящих на повестке дня Совета Безопасности, и поздно представленные доклады никак не помогают членам Совета сформировать обоснованную точку зрения.

Положение в Сомали по-прежнему вызывает глубокую озабоченность: в стране ухудшается гуманитарная ситуация, сохраняется нестабильность. Мы решительно осуждаем нападения на силы Переходного федерального правительства (ПФП), Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и рядовых сомалийцев, совершаемые вооруженными группировками, в первую очередь группировкой «Аш-Шабааб». Мы вновь заявляем о своей поддержке ПФП и АМИСОМ. Я отдаю особую дань уважения Уганде и Бурунди за их постоянную готовность принимать участие в этой сложной операции.

Как отмечали некоторые из предыдущих ораторов, в последние несколько месяцев на ряде направлений был достигнут важный прогресс. Мы приветствуем подписание в марте соглашения с альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» (АСВД) и считаем это важным шагом на пути к достижению политического примирения. Однако, как отмечается в докладе Генерального секретаря, положение остается зыбким. У нас осталось лишь 15 месяцев переходного периода, сроки которого определены Джибутийским соглашением. За это время необходимо выполнить серьезные задачи. Поэтому сегодня чрезвычайно важно, чтобы все стороны удвоили свои усилия для более существенного продвижения вперед по пути к преобразованию Сомали в стабильное и мирное государство.

Нестабильность в Сомали по-прежнему значительно дестабилизирует ситуацию в регионе и за

его пределами. Сомалийские экстремисты создают серьезную угрозу многим странам, в том числе Соединенному Королевству. Нам известно о тесных связях, которые существуют между террористами в Йемене и Сомали. Нестабильность в Сомали подрывает сотрудничество в регионе по вопросам, представляющим общий интерес, и вместо диалога сеет недоверие. Прогресс на пути преобразования Сомали в мирное и стабильное государство позволит странам региона наладить сотрудничество в вопросах экономического развития, в котором они крайне нуждаются.

Однако самые серьезные последствия ощущает на себе сам народ Сомали. Он страдает уже слишком долго. Гуманитарная ситуация представляется плачевной и продолжает ухудшаться. Нападения на гуманитарные объекты, ухудшение положения в сфере безопасности и угрозы со стороны группировки «Аш-Шабааб», которые вынудили Всемирную продовольственную программу временно прекратить свои операции, — все это лишь усугубляет проблему. Мы надеемся, что Всемирная продовольственная программа сможет возобновить свою работу в безопасных условиях как можно скорее и будет доставлять столь остро необходимую помощь.

Соединенное Королевство преисполнено решимости продолжать оказывать поддержку ПФП и АМИСОМ. В прошлом году Соединенное Королевство на цели поддержки АМИСОМ выделило свыше 15 млн. фунтов стерлингов, на гуманитарную помощь — 11,5 млн. фунтов стерлингов, и на помощь в целях развития — 26 млн. фунтов стерлингов. В целом наша помощь составила примерно более 60 млн. долл. США.

Что касается пиратства, то Соединенное Королевство играет важную роль в операции Европейского союза «Аталанта», и мы, разумеется, полностью поддерживаем Учебную миссию Европейского союза, которая сейчас работает в Уганде.

Заглядывая в будущее, я хотел бы отметить три следующих момента. Во-первых, нам необходимо твердое руководство нашими усилиями в Сомали со стороны Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем намерение Генерального секретаря пересмотреть роль Организации Объединенных Наций. Как сказали сегодня утром Специальный представитель г-н ульд Абдаллах и Комиссар Ламамра, это приведет к более динамичной работе в Найроби и позволит усилить присутствие в Могадишо. Мы полностью отдаем себе отчет в том, с какими это сопряжено трудностями, однако необходимо, чтобы все подразделения Организации Объединенных Наций работали согласованно и следовали одной стратегии.

Во-вторых, Организация Объединенных Наций не может работать в одиночку, и международному сообществу следует активизировать свои усилия по поддержке АМИСОМ и ПФП. Мы с нетерпением ожидаем созыва Стамбульской конференции по Сомали 22 мая, которая, мы надеемся, продемонстрирует неизменную поддержку международным сообществом ПФП и руководящей роли Организации Объединенных Наций в Сомали.

В-третьих, будущее Сомали, в конечном счете, находится в руках самих сомалийцев. Мы приветствуем прогресс, которого ПФП добилось в последние несколько месяцев. Мы настоятельно призываем ПФП продолжать и активизировать усилия, направленные на обеспечение диалога, примирения, проведение реформы секторов управления и безопасности. Мы призываем все стороны всецело поддержать Джибутийский мирный процесс и присоединиться к усилиям по установлению в Сомали мира. Время идет, и мы можем упустить редкую возможность, которую открывает Джибутийское соглашение.

Г-жа Андерсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне поблагодарить Специального представителя г-на ульд Абдаллаха за его информативный брифинг. Разрешите мне также приветствовать присутствующих в зале Совета Безопасности заместителя премьер-министра Сомали г-на Ибрагима и министра охраны окружающей среды г-на Бурхи Хамзу и выразить им признательность за их преданность народу Сомали. Я хотела бы приветствовать в Совете Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Рамтана Ламамру и выразить ему нашу признательность за работу Африканского союза в Сомали.

Соединенные Штаты продолжают рассматривать ситуацию в Сомали с чувством глубокой обеспокоенности. Стабильность в Сомали зависит от эффективности управления страной на основе процесса широкого политического диалога. Поэтому

мы заявляем о нашей поддержке Джибутийского мирного процесса. Соединенные Штаты воздают должное Переходному федеральному правительству за его недавние усилия по консолидации политической поддержки и обеспечении стабильности, и мы призываем Переходное федеральное правительство удвоить эти усилия.

Джибутийский мирный процесс должен оставаться в центре внимания. Мы настоятельно призываем все группы, заинтересованные в мире, сесть за стол переговоров. Соглашение с «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» является важным шагом в направлении достижения этой цели. Мы приветствуем аналогичные непрерывные усилия по распространению призыва Переходного федерального правительства добиваться стабильности, ответственности и широкого участия. Мы также приветствуем недавно подписанный с администрацией «Пунтленда» меморандум о взаимопонимании, нацеленный на сотрудничество в борьбе с пиратством.

Нас также обнадеживают прогресс Переходного федерального правительства в деле разработки новой конституции и его усилия по открытию новых школ, оснащению больниц и ремонту полицейских участков. Переходное федеральное правительство должно стремиться к дальнейшему прогрессу как по линии своей федеральной, так и переходной программ, предоставляя основные социальные услуги, работая над созданием интегрированных сил безопасности, расширяя консультативный конституционный процесс, закладывая союзы и оказывая политическую поддержку регионам. Мы надеемся, что в скором времени оно также сосредоточится на других важных целях, таких как расширение сбора поступлений, обеспечение выплаты зарплаты силам безопасности и предоставление молодежи возможностей для трудоустройства в качестве жизнеспособной альтернативы усилиям экстремистов и боевиков.

Соединенные Штаты поддерживают предстоящую конференцию Организации Объединенных Наций по развитию Сомали, которая пройдет в Стамбуле в мае с участием представителей сомалийской диаспоры. Мы воздаем должное правительству Турции за его руководство этой очень важной работой и надеемся, что эта конференция приведет к серьезным инвестициям в инфраструктуру и другие проекты, которые позволят сомалийцам собственными силами повысить занятость и создать возможности для подготовки сомалийских кадров.

Повысив безопасность, Переходное федеральное правительство могло бы добиться даже большего. Коррупционные элементы продолжают дестабилизировать обстановку в Сомали и ставить под угрозу ее будущее. Недавно Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751 (1992) по Сомали, включил несколько этих коррупционеров, в том числе сторонников «Аш-Шабааб» и некоторых его лидеров, в список лиц, на которых распространяется действие целенаправленных санкций. Мы настоятельно призываем все государства-члены эффективно замораживать активы, вводить запрет на поездки и эмбарго на поставки оружия для пресечения деятельности фигурирующих в списках лиц и членов «Аш-Шабааб. Мы также настоятельно призываем все государства-члены обеспечить соблюдение территориального эмбарго на поставки оружия в полном объеме.

Поддержка Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) имеет ключевое значение для нашей стратегии стабилизации обстановки в Могадишо и поддержки сомалийского мирного процесса. В Могадишо АМИСОМ защищает ключевые объекты, предоставляет политическое пространство для сомалийского процесса примирения и обеспечивает безопасные условия для оказания гуманитарной помощи. Мы воздаем должное Уганде и Бурунди за их щедрое предоставление в распоряжение АМИСОМ воинских контингентов, включая недавнее направление четвертого угандийского батальона; сейчас личный состав Миссии насчитывает 6200 человек, что близко к ее утвержденной численности — 8000 человек. Мы настоятельно призываем другие государства предоставить дополнительные контингенты.

Соединенные Штаты решительно поддерживают АМИСОМ и предоставили средства для пакета мер материально-технической поддержки. С момента первого развертывания АМИСОМ в 2007 году Соединенные Штаты обязались предоставить 174 млн. долл. США на материально-техническое обеспечение, оснащение и подготовку ее сил на этапе перед развертыванием. Как у сил безопасности Переходного федерального правительства, так и у АМИСОМ имеются безотлагательные потребности в техническом оснащении и подготовке личного состава, которые требуют поддержки доноров. Ме-

ждународное сообщество может выразить свою благодарность странам, предоставляющим войска, выполнив свои обязательства, взятые на конференции доноров в Брюсселе, включая обещание создать национальные силы безопасности, полицию Сомали и комитет национальной безопасности.

Соединенные Штаты готовы внести свой вклад и обеспечить подготовку на этапе перед развертыванием и оснащение личного состава заинтересованных стран, предоставляющих войска АМИСОМ. Соединенные Штаты также продолжают оказывать поддержку в создании профессиональных, эффективно действующих национальных сил безопасности.

Международное сообщество должно изыскать способы, не подвергая себя опасности, активизировать свою работу в Сомали. Мы поддерживаем планы Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали продвигаться вперед по пути расширения присутствия в Сомали, что, как мы считаем, поможет Переходному федеральному правительству добиться дальнейшего прогресса.

Сообщения об участившихся случаях вербовки и использования в Сомали в качестве солдат детей потрясают и являются поводом для серьезной обеспокоенности. Соединенные Штаты решительно осуждают эксплуатацию этими группами детей в своих агрессивных целях, и мы призываем все стороны немедленно освободить завербованных детей и обеспечить их надлежащую реинтеграцию в гражданскую жизнь. Должны соблюдаться такие основные гражданские свободы, как свобода слова. Недавнее убийство Шейха Нура Мохамеда Абкея, 30-летнего ветерана-журналиста, погибшего в Сомали в этом месяце, является трагическим вызовом. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают это преступление.

Мы также осуждаем недавние шаги «Аш-Шабааб», которая ограничила свободу слова, отдав приказ радиостанциям прекратить передавать новости и музыку. Эти шаги показывают все возрастающую изоляцию коррупционеров, которые знают, что транспарентный политический диалог в эфире может лишить их и без того скудной поддержки.

Сомали продолжает переживать тяжелую гуманитарную ситуацию. Более 3,2 миллиона людей нуждаются как в продовольственной, так и непродовольственной помощи. Целый ряд факторов — несколько сезонов подряд вообще без осадков или с минимальными осадками, продолжающийся конфликт, растущая инфляция, перемещение людей и вспышки болезней — в совокупности значительно обострили проблему нехватки продовольствия и ведут к росту масштабов острого недоедания. Отсутствие безопасности и стабильности еще больше ухудшает гуманитарную ситуацию.

Соединенные Штаты привержены удовлетворению гуманитарных потребностей сомалийского народа. Мы осуждаем создание препятствий на пути доступа к помощи для более чем 1 миллиона сомалийцев со стороны движения «Аш-Шабааб» и других оголтелых экстремистов. Ухудшение ситуации в области безопасности на юге и севере Сомали ведет к постоянному сокращению территории районов, где могут действовать гуманитарные группы. Целенаправленные нападения на работников гуманитарных организаций и на объекты Организации Объединенных Наций, а также похищения людей и требования выкупа препятствуют попыткам оказать гуманитарную помощь остро нуждающемуся в ней населению. Мы призываем все стороны обеспечить беспрепятственную доставку гуманитарной помощи. Соединенные Штаты, со своей стороны, выделили в 2009 году более 150 млн. долл. США на оказание как продовольственной, так и непродовольственной помощи для удовлетворения потребностей населения Сомали в областях здравоохранения, питания, защиты, водоснабжения, санитарии и гигиены.

Соединенные Штаты привержены обеспечению мира и стабильности в Сомали на благо сомалийского народа, региона и всего мира. Мы призывам Переходное федеральное правительство сохранить набранную динамику и продолжать разрабатывать устойчивый курс к мирному и процветающему будущему, которое Сомали заслуживает.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать первого заместителя премьер-министра, министра рыболовства и морских ресурсов Сомали Его Превосходительство г-на Абдурахмана А. Ибрагима. Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Ахмаду ульд-Абдаллаха за представление доклада Генерального секретаря (S/2010/234). Я также приветствую Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Рамтана Ламамру.

Недавно мы отмечали целый ряд позитивных событий в Сомали и вокруг Сомали. Подписание соглашения между Переходным федеральным правительством и «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» 15 марта, несомненно, самое примечательное из них. Это важное достижение и результат усилий Переходного федерального правительства (ПФП) по установлению контактов со всеми группами в стране. Полное и оперативное осуществление соглашения станет крайне важным шагом, в том числе и в плане подтверждения слов международного сообщества: сомалийский вопрос не может быть решен военным путем, единственная дорога к мирному будущему проходит через Джибутийский мирный процесс. Эти слова необходимо повторять и повторять, чтобы их услышали все.

Несмотря на позитивные события, вызовы, с которыми продолжает сталкиваться Сомали, являются весьма серьезными. Обстановка в плане безопасности продолжает ухудшаться во всей стране. Моя делегация обеспокоена тем фактом, что нападения на гражданских лиц, нарушения прав человека и акты жестокого обращения с женщинами и детьми, к сожалению, происходят ежедневно. Угрозы в отношении поставок гуманитарной помощи, особенно блокирование операций Всемирной продовольственной программы в Сомали, совершенно недопустимы.

Мы признательны Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) за ту очень важную роль, которую она играет в обеспечении стабильности в Сомали. Мы выражаем признательность всем странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, в частности Уганде и Бурунди. Мы призываем Департамент полевой поддержки продолжать предоставлять помощь АМИСОМ, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат. В этой связи жизненно важным представляется ускоренное развертывание и предоставление пакета мер материально-технической поддержки, однако не следует ожидать, что АМИСОМ может самостоятельно обеспечить безопасность. Поэтому чрезвычайно важно также укреплять институты безопасности Сомали.

Переходный этап в Сомали может увенчаться успехом лишь в случае создания необходимых политических условий и обеспечения безопасности посредством целенаправленных скоординированных усилий со стороны Переходного федерального правительства и международного сообщества. Переходное федеральное правительство, которое полностью поддерживается Турцией и которое она считает единственной законной властью в Сомали, должно по-прежнему прилагать усилия для того, чтобы стать более действенным, активно проводя в то же время свою разъяснительную политику среди оппозиционных групп. Одной из других критически важных задач, которую также должно выполнить Переходное федеральное правительство, является разработка проекта конституции. В этой связи удалось добиться многообещающего прогресса.

В равной степени важным является и сохранение поддержки Сомали со стороны международного сообщества. То, чего удалось до сих пор добиться, является результатом наших скоординированных усилий в последние пару лет. Достигнутый успех необходимо закрепить. Турция полагает, что стабильность в Сомали укрепится лишь в том случае, если достижения в политической области и области безопасности будут поддержаны усилиями по восстановлению.

В этой связи я хотел бы коснуться конференции по Сомали, которая будет проходить в Стамбуле, Турция. Стамбульская конференция по Сомали будет организована совместно Организацией Объединенных Наций и правительствами Турции и Сомали при участии Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Пан Ги Муна с 21 по 23 мая этого года. Этап высокого уровня конференции, на котором, как ожидается, будет присутствовать ряд глав государств и правительств, а также министров иностранных дел, должен продемонстрировать приверженность международного сообщества выполнению Джибутийского соглашения, в котором предусматривается достижение прогресса одновременно в трех областях: безопасности, политического сотрудничества и восстановления. Я хотел бы подчеркнуть, в частности, что эта конференция не является конференцией, организованной странами-донорами. На третий день работы конференции Переходному федеральному правительству, государствам-членам, частному сектору и международным деловым инвесторам будет предоставлена возможность обсудить перспективы на будущее. На конференции также будут обсуждаться меры по восстановлению и реконструкции для привлечения прямых инвестиций на осуществление проектов развития инфраструктуры с целью укрепления экономики

Сомали, создания рабочих мест и формирования доходов. Это позволит поддержать деловую активность на местах, будет способствовать социально-экономическому развитию и мирному процессу. Все это также приобретает особую актуальность, когда задумываешься над тем, что 3,5 миллиона человек — или 43 процента сомалийцев — по-прежнему нуждаются в гуманитарной помощи.

Мы искренне желаем, чтобы Стамбульская конференция привела к переменам: переменам в будущем Сомали, переменам в будущей деятельности Переходного федерального правительства и переменам в жизни сомалийского народа, который перенес огромные страдания в прошлом. Из Стамбула мы надеемся подать мощный сигнал солидарности и сказать сомалийцам о том, что они не одиноки.

Г-н Панкин (Российская Федерация) (*говорит по-русски*): Мы также хотели бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху за его брифинг о ситуации в Сомали. Мы с интересом выслушали выступления первого заместителя премьер-министра Сомали г-на Абдурахмана А. Ибрагима и представителя Африканского союза г-на Рамтана Ламамры.

В целом мы разделяем изложенные оценки ситуации в Сомали. Мы согласны с мнением о том, что наметились некоторые успехи в деятельности Переходного федерального правительства по мирному урегулированию. Расширяется социальная база правительства, медленно, но верно укрепляется государственная власть. Поэтому мы поддерживаем настрой сомалийцев на развитие с опорой на собственные силы.

Вместе с тем у нас продолжает вызывать серьезную озабоченность сохраняющаяся в стране нестабильность. Непримиримая оппозиция не оставляет попыток атаковывать позиции правительственных войск и Миссии Африканского союза, что, соответственно, подрывает усилия Переходного федерального правительства по налаживанию эффективного руководства страной. Сфера влияния правительства даже в столице продолжает оставаться узкой, а центр и юг страны практически полностью контролируются экстремистами. В результате масса гражданского населения, а также персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций остаются под угрозой, что усугубляет и без того тяжелую гуманитарную ситуацию в Сомали.

Международное сообщество должно и далее предпринимать согласованные шаги по оказанию помощи Переходному федеральному правительству в области безопасности и наращивания его потенциала в выполнении основных правительственных функций.

В нынешних условиях значительным стабилизирующим фактором в стране остается Миссия Африканского союза (АМИСОМ). В этой связи мы, как и другие, выступаем за ее скорейшее доукомплектование и адекватное тыловое материально-техническое обеспечение. Мы полагаем, что поэтапный переход к расширению присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали себя оправдывает и должен осуществляться и далее, разумеется, в зависимости от военно-политической обстановки.

Мы разделяем стремление Генерального секретаря усилить координацию действий структур Организации Объединенных Наций, работающих для Сомали. Мы согласны с необходимостью развития партнерства Организации Объединенных Наций с другими игроками и объединения их усилий для решения задач в области безопасности, мирного процесса и развития. В этом контексте мы приветствуем проведение конференции в Стамбуле в мае сего года, о которой подробно рассказывал наш коллега из Турции.

Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря об укреплении режима санкций в отношении Сомали. Вместе с тем мы считаем, что адресные санкции должны вводиться на основе достоверной и проверенной информации.

Что касается пиратства, то Россия продолжает принимать активное участие в международных усилиях по отражению этой угрозы. Мы считаем, что остро стоит проблема судебного преследования пиратов, и хотели бы подчеркнуть, что при подготовке соответствующего доклада Генерального секретаря, предусмотренного резолюцией Совета Безопасности 1918 (2010), следовало бы иметь в виду вариант, предусматривающий создание специальных судебных палат международного трибунала по пиратству с учетом имеющейся международной практики.

Мы полагаем, что долгосрочное решение проблемы пиратства связано с перспективами продвижения политического процесса и восстановления в Сомали. Россия поддерживает усилия президента Сомали и Переходного федерального правительства по достижению устойчивого мира и национального примирения в стране на основе Джибутийского соглашения и в интересах укрепления безопасности и стабильности в регионе. Мы считаем, что авторитет законного правительства должен в равной мере распространяться на всю территорию Сомали, независимо от нынешней политической ситуации в отдельных регионах.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего, позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмаду ульд Абдаллаха и первого заместителя премьер-министра Переходного федерального правительства за их выступления. Я также приветствую присутствующего среди нас Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Рамтана Ламамру и хотел бы поблагодарить его за выступление.

Я хотел бы напомнить о полной поддержке Францией Переходного федерального правительства. Мы поддерживаем заявление, с которым выступил представитель Европейского союза.

Ситуация в Сомали по-прежнему остается неустойчивой. Когда речь заходит о гуманитарной ситуации или военной ситуации, то следует отметить, что нападения радикальных элементов оппозиции на Переходное федеральное правительство продолжаются. Правительство успешно противодействует таким нападениям, но темпы выхода из кризиса замедлились.

Конференция в Стамбуле, в работе которой примет участие французский министр, позволит начать процесс планирования и поиска путей развития Сомали. Международное сообщество должно поддержать президента Ахмеда. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет, в соответствии с общей стратегией под наблюдением Совета Безопасности, обеспечить постоянное присутствие в Сомали под руководством Специального представителя Генерального секретаря, чья координирующая роль официально признается Советом.

Тем не менее такой прогресс предполагает, что Переходное федеральное правительство будет продолжать при поддержке международного сообщества процесс укрепления своего военного потенциала. Франция вносит свой вклад в достижение этой цели, осуществляя подготовку батальона в составе 500 сомалийских солдат. Другие страны, такие как Уганда и Джибути, занимаются такой же работой. В этом месяце Европейский союз при участии французских военнослужащих приступил к подготовке 2000 сомалийских солдат в Уганде в тесном сотрудничестве с Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и другими партнерами.

В этой связи крайне важно обеспечить устойчивый характер наших усилий и их максимальную по возможности координацию с действиями АМИСОМ. Миссия Африканского союза, усиленная четвертым угандийским батальоном и дополнительными полицейскими сотрудниками, продолжает оказывать правительству крайне необходимую поддержку. Я хотел бы отдать должное мужеству ее персонала, в особенности контингентам из Уганды и Бурунди. Оказание поддержки АМИСОМ благодаря пакету мер материально-технической поддержки в установленных Советом пределах должно продолжаться, равно как и поддержки со стороны основных доноров — либо непосредственно, либо через различные учрежденные фонды. Организация Объединенных Наций также располагает различными средствами для принятия мер, таких как международные санкции.

После принятия резолюции 1907 (2009) в декабре прошлого года Комитет по санкциям принял решение включить целый ряд лиц и организаций в санкционный перечень на основе резолюции 1844 (2008), с тем чтобы конкретным образом продемонстрировать нашу решимость. Все эти меры будут иметь еще большее воздействие сейчас, когда происходит укрепление Переходного федерального правительства благодаря политической динамике, приданной Джибутийским соглашением и соглашением, подписанным с альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» 15 марта 2010 года. Еще более неотложным является осуществление последнего из этих двух соглашений, с тем чтобы Переходные органы власти Сомали продемонстрировали единство.

Что касается борьбы с пиратством, в докладе Генерального секретаря (S/2010/234) отмечается, что число нападений сократилось. Мы должны продолжать принимать меры на море, и операция «Аталанта» играет важную роль в этих усилиях.

Однако мы должны также распространить нашу деятельность и на сушу, для чего странам региона, которые страдают от пиратства, необходимо оказывать помощь, чтобы они получали юридические и финансовые средства для судебного преследования пиратов и в конечном итоге для вынесения им приговора и заключения их в тюрьмы.

Мы приветствуем усилия государств региона и призываем Кению, Сейшельские Острова и Танзанию, а также, разумеется, Сомали удвоить свои усилия в этой области при конкретной поддержке, в частности, Целевого фонда Контактной группы для поддержки инициатив государств по борьбе с пиратством у побережья Сомали. Этот Фонд уже принял решение выделить свыше 2 млн. евро. Мы призываем доноров внести взносы в этот Фонд. Франция приветствует соглашение между Переходным федеральным правительством и властями «Пунтленда» в этой связи. Высокий представитель Европейского союза баронесса Эштон в скором времени посетит регион именно для того, чтобы обсудить эти и другие вопросы, которые Совет будет вновь рассматривать в конце июля.

Сомали переживает один из самых сложных и опасных кризисов в своей истории. В этой связи я хотел бы напомнить, что гражданин Франции был захвачен в качестве заложника и находится в плену с июля 2009 года. Возможности Европейского союза действовать там сопряжены с большими трудностями. Мы должны постоянно работать над усовершенствованием имеющихся в нашем распоряжении средств. Соответственно, Франция будет внимательно следить за результатами различных расследований, начатых после опубликования последнего доклада Группы контроля по Сомали (S/2010/91). Я хотел бы подчеркнуть, что эти трудности все чаще выдвигают необходимость обеспечения более тесной координации между действиями международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Я приветствую усилия Специального представителя Генерального секретаря, прилагаемые для достижения этой цели, и по созданию комплексной миссии. Франция с большим интересом ожидает вынесения Генеральным секретарем рекомендаций по этим вопросам.

Г-н Ду Сяоцун (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв сегодняшних открытых прений, посвященных ситуации в Сомали. Мы приветствуем первого заместителя премьер-министра Сомали г-на Ибрагима. Я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху за его брифинг. Я также благодарю Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Ламамру за его заявление.

После последнего брифинга г-на ульд Абдаллаха в Совете Безопасности в ситуации в Сомали не произошло никаких заметных улучшений. Обстановка в области безопасности в стране не вселяет оптимизма, гуманитарный кризис обостряется, а процесс политических переговоров осуществляется с трудом и медленными темпами. Широко распространенным по-прежнему остается пиратство. Таким образом, ситуация в Сомали является серьезной угрозой для мира и безопасности на Африканском Роге и для международного мира и безопасности.

Правительство Китая считает, что окончательное решение проблемы Сомали заключается в прекращении вооруженного конфликта между различными группировками, урегулировании политических разногласий и обеспечении национального примирения и восстановления. Китай поддерживает Джибутийское соглашение и приветствует соглашение, которое было недавно подписано между Переходным федеральным правительством (ПФП) и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Мы искренне надеемся, что политические партии в Сомали будут действовать в интересах государства и нации, отказавшихся от решения проблем с помощью оружия, добиваясь объединения позиций и участвуя в процессе политических переговоров. Мы призываем все заинтересованные стороны, включая страны региона, добросовестно сотрудничать, уважать суверенитет и территориальную целостность Сомали, оказывать поддержку ПФП и продвигать вперед политический процесс примирения в стране с целью скорейшего, по возможности, достижения существенного прогресса.

Китай осуждает все нападения на ПФП, мирных жителей Сомали и персонал Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы высоко оцениваем работу АМИСОМ по улучшению ситуации в области безопасности в Сомали в крайне сложных и опасных условиях. Мы также признаем вклад таких стран, предоставляющих войска, как Уганда и Бурунди. Мы считаем, что Организация Объединен-

ных Наций в целом и Совет Безопасности в частности призваны играть еще более активную роль в поиске путей решения проблемы Сомали. Мы поддерживаем идею о том, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать помощь АМИСОМ. Мы также выступаем за развертывание операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали, как только это позволят условия.

Мирный процесс в Сомали требует неослабного внимания и постоянной поддержки со стороны международного сообщества. Мы приветствуем предстоящую Конференцию по Сомали, которая состоится в Стамбуле. Мы надеемся на то, что в ходе Конференции удастся достичь общее взаимопонимание в отношении надлежащего решения проблемы Сомали.

В заключение я хотел бы поблагодарить Специального представителя ульд Абдаллаха за его неустанные усилия и напряженную работу по содействию обеспечению мира в Сомали в последние годы. Каждый раз, когда он выступает в Совете с брифингом, он напоминает нам о неотложности нахождения решения проблемы Сомали, которая в сложившихся обстоятельствах приобретает чрезвычайный характер. Поэтому я хотел бы вновь заявить о готовности правительства Китая внести свой вклад в усилия по нахождению решения проблемы Сомали. Мы будем продолжать поддерживать деятельность г-на ульд Абдаллаха.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Я тоже хотел бы поблагодарить г-на ульд Абдаллаха как за проведенный им брифинг, так и за его замечательную работу на посту Специального представителя Генерального секретаря. Я также приветствую присутствие и брифинги г-на Абдурахмана Ибрагима, члена Переходного федерального правительства (ПФП) Сомали, и Комиссара Ламамры.

Год назад на конференции доноров в Брюсселе международное сообщество взяло на себя твердое обязательство оказывать Сомали и, в частности, ПФП поддержку. Год спустя обстановка в Сомали остается крайне нестабильной и по-прежнему вызывает глубокое беспокойство. Четверть обещанных в Брюсселе средств так и не была выделена. Сложившаяся ситуация требует подтверждения приверженности курсу на перевод политических договоренностей на язык конкретных действий.

Во-первых, мы настоятельно призываем ПФП продолжать наращивать усилия по достижению политического примирения и проведению разъяснительной работы. Япония высоко оценивает договоренность, недавно достигнутую ПФП с альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа», которую следует безотлагательно реализовать. Мы также надеемся, что ПФП будет продолжать вести разъяснительную работу среди оппозиционных групп с целью добиться создания более представительной администрации.

Решающее значение имеют усилия ПФП по институциональному строительству. Для становления сомалийских сил безопасности важное значение имеет подготовка личного состава и их финансовое обеспечение. Способность ПФП осуществлять управление финансами и оказывать основные услуги также имеет основополагающее значение. Непростая задача заключается в том, как добиться устойчивости и последовательности в этой работе. Международному сообществу необходимо сконцентрировать свою помощь ПФП. Мы должны обеспечить прекращение любой поддержки тем группам, которые срывают мирный процесс, и предотвращать подрывную деятельность против ПФП.

Международному сообществу, в свою очередь, следует выполнить свое обязательство поддерживать ПФП в его усилиях. В том, что касается обеспечения безопасности, Япония высоко оценивает роль, выполняемую воинскими подразделениями Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы удовлетворены тем, что с развертыванием четвертого бурундийского батальона численность военнослужащих достигла 7000 человек. Япония выражает воинским контингентам Уганды и Бурунди искреннюю признательность за громадную работу, которую они выполняют в очень трудных условиях.

Небольшим, но конструктивным шагом стало направление АМИСОМ в Могадишо семи полицейских для подготовки личного состава сомалийской полиции. Надеемся, что как только позволит обстановка, туда будет направлено дополнительное число полицейских. Япония ценит полезную поддержку, которую оказывает АМИСОМ Секретариат в рамках пакета мер материально-технического обеспечения. Мы приветствуем распространение по каналам государственного радио объективной информации. Усилия по подготовке военного и полицейского

персонала ПФП должны сопровождаться оказанием поддержки в техническом оснащении и строительстве объектов инфраструктуры.

Надеемся, что целевые фонды, созданные для поддержки АМИСОМ и сомалийских силовых структур, будут использоваться самым эффективным образом. Япония удовлетворена объемом взносов, вносимых на поддержку этих усилий. Я присоединяюсь к призыву как можно скорее предоставить остающиеся 25 процентов средств, обещанных на Брюссельской конференции.

Незаменимую роль в жизни миллионов людей в Сомали выполняет гуманитарная помощь. Япония осуждает создаваемые оппозиционными группами препятствия и проводимые ими кампании запугивания с целью помешать оказанию гуманитарной помощи. Мы очень надеемся на то, что помощь, оказываемая по каналам Всемирной продовольственной программы, будет поступать в полном объеме после завершения независимого расследования по фактам злоупотреблений. Надеемся, что осуществление проекта по срочному восстановлению порта в Могадишо Всемирной продовольственной программой при поддержке со стороны Японии будет способствовать эффективным поставкам продовольствия и росту доходов ПФП от таможенных сборов. Необходимо будет также укреплять сотрудничество между ПФП, «Пунтлендом» и «Сомалилендом» в целях долгосрочного восстановления и развития на всей территории Сомали.

Для достижения мира и стабильности в Сомали Совет Безопасности утвердил трехэтапный подход к оказанию поддержки АМИСОМ и скорейшему развертыванию в Сомали присутствия Организации Объединенных Наций. Одним из необходимых условий для реализации этого подхода, конечно же, является улучшение обстановки в плане безопасности. Надеемся, что ПФП будет прилагать все усилия к эффективному использованию международной поддержки и совершенствовать свои методы управления.

С ситуацией на суше тесно связана проблема пиратства в прибрежных районах Сомали. К сожалению, активность пиратов не спадает. Эта деятельность теперь перемещается на восток, на большое расстояние от сомалийского бассейна и ближе к Сейшельским островам. Борьба с пиратством требует многогранного и коллективного международного подхода. Усилия ПФП, «Сомалиленда» и «Пунтленда» по координации своих действий в борьбе с пиратством следует поощрять. Международному сообществу необходимо поддержать процесс стабилизации Сомали, наращивание потенциала в соседних странах и создание возможностей для трудоустройства молодежи.

Япония преисполнена решимости вносить активный вклад, в том числе в работу предстоящего совещания Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали.

Г-н Лоло (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я тоже приветствую присутствующих на нынешнем заседании Его Превосходительство г-на Абдурахмана Ибрагима и г-на Ламамру. Хотелось бы, в частности, поблагодарить г-на Ахмаду ульд Абдаллаха за его неустанную работу в Сомали и, в особенности, за проведенный им сегодня утром ясный и содержательный брифинг.

Из полученной нами информации становится ясно, что обстановка в Сомали остается тяжелой. Но, несмотря на это, Переходное федеральное правительство (ПФП) добивается успехов. Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые ПФП, несмотря на все эти трудности. Однако дальнейшая консолидация процесса в Сомали невозможна в ситуации, когда ПФП сталкивается с серьезным бюджетным дефицитом, обстановка в плане безопасности остается нестабильной и непредсказуемой, а гуманитарная ситуация фактически ухудшается, активизируются пираты и сохраняются экономические трудности. Поэтому мы считаем, что время, оставшееся до конца переходного периода, должно быть максимально использовано для восстановления в Сомали мира, безопасности и стабильности.

На политическом фронте необходим дальнейший прогресс в подготовке по итогам консультаций новой конституции. Мы приветствуем достигнутую 15 марта с альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» договоренность, которая представляет собой ту веху, которая должна способствовать развитию устойчивого политического диалога и дальнейшему выполнению Джибутийского соглашения. Налицо также необходимость интенсифицировать международную поддержку ПФП в его усилиях по распространению его власти на всю территорию страны, оказанию услуг и решению задачи обеспечения безопасности в стране.

Что касается экономики, то необходимо осознать экономические проблемы Сомали и поддержать ПФП в его усилиях по формированию доходной части бюджета. Я хотел бы повторить сказанные сегодня утром г-ном ульд Абдаллахом слова относительно уплаты рыболовецких лицензионных сборов ПФП, а не частным лицам, что стало бы одним из конкретных способов помочь в наращивании доходов страны.

Международному сообществу также надлежит сосредоточить свое внимание на необходимости экономического развития Сомали, особенно на создании рабочих мест. Следует также добиваться интеграции сомалийской экономики в более широкую экономику региона. Такие усилия должны сопровождаться последовательным оказанием гуманитарных услуг. Высоко оценивая громадную работу, которая проводится в Сомали, мы, тем не менее, поддерживаем адресованный государствам-членам призыв Генерального секретаря выполнить данные ими ПФП финансовые обещания, особенно те, которые были даны на Брюссельской конференции. Позвольте мне также сказать, что мы поддерживаем проведение 22 мая стамбульской конференции.

Стабилизация положения в области безопасности жизненно необходима для укрепления правительства и становления государственных институтов в Сомали. Необходимо расширять поддержку силам безопасности Сомали через стратегическую подготовку, предоставление адекватных ресурсов для выплаты заработной платы и разработку плана национальной безопасности и стабилизации. Меры для борьбы с пиратством, противодействия иностранным боевикам и защиты гражданского населения и работников гуманитарных организаций необходимо совершенствовать. Следует усовершенствовать и уже принятые основные меры.

Позвольте мне подтвердить нашу полную поддержку Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и призвать, во-первых, к полному осуществлению пакета поддержки АМИСОМ; во-вторых, к повышению денежного довольствия личного состава войск АМИСОМ, с тем чтобы оно соответствовало ставкам Организации Объединенных Наций; в-третьих, к компенсации расходов на транспортировку и предоставление других материально-технических услуг; и, в-четвертых, к созданию многосторонних миротворческих сил в Сомали под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

Мы приветствуем усилия Генерального секретаря по налаживанию работы подразделения совместного планирования для обеспечения слаженности и координации действий Организации Объединенных Наций в стране. Мы с нетерпением ожидаем результатов его обзора хода осуществления стратегии Организации Объединенных Наций для Сомали, где, мы надеемся, будет принята во внимание необходимость интеграции системы Организации Объединенных Наций в Сомали.

В заключение, мы благодарим доблестных представителей и представительниц вооруженных сил Уганды и Бурунди за их усилия и преданность делу мира в Сомали. Мы также приветствуем самоотверженность, демонстрируемую международным персоналом по оказанию помощи и работниками гуманитарных организаций в этой стране.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем первого заместителя премьер-министра Сомали г-на Абдурахмана Ибрагима и его делегацию, а также Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза посла Ламамру. Мы очень внимательно выслушали их выступления. Мы еще раз благодарим Специального представителя Генерального секретаря Ахмаду ульд Абдаллаха за ценную информацию. Мы отмечаем приверженность его самого и его канцелярии выполнению трудных задач, стоящих перед ними.

Мы обеспокоены тем, что, несмотря на усилия Переходного федерального правительства Сомали, опирающегося на поддержку международного сообщества, положение в области безопасности в стране продолжает оставаться крайне неустойчивым. Мы высоко оцениваем усилия Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и приверженность Уганды и Бурунди отражению нападений вооруженных групп и достижению базовых уровней стабильности в ключевых районах по всей стране. Мы уверены в том, что поддержка усилий Переходного федерального правительства по всеобъемлющему реформированию сектора безопасности является единственным реальным способом обеспечить стабильность, в которой Сомали и ее народ так остро нуждаются.

Мы высоко оцениваем усилия Совместного комитета по вопросам безопасности по разработке

стратегии развития сектора безопасности. Мы также отмечаем прогресс, достигнутый в подготовке военного и полицейского персонала. Кроме того, мы согласны с совместной оценкой сектора безопасности, что реформирование сектора должно опираться на твердую политическую основу и включать поощрение благого управления, транспарентности и подотчетности.

В этой связи мы считаем, что соглашение между Переходным федеральным правительством и политической группой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа», которое было подписано под эгидой политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, создает важный прецедент для налаживания диалога между всеми фракциями и вооруженными группами в свете положений Джибутийского соглашения. Это соглашение и завершение процесса разработки конституции Сомали являются важными шагами на пути к консолидации и обеспечению легитимности правительства.

Мы считаем, что заседание Контактной группы, состоявшееся в апреле в Каире, и Стамбульская конференция высокого уровня по вопросам восстановления и развития Сомали, намеченная на 21–22 мая, будут способствовать усилиям по подготовке стратегии международного сообщества для Сомали, которая будет носить более согласованный и скоординированный характер и осуществлением которой будет руководить Организация Объединенных Наций.

В этой связи мы подтверждаем нашу поддержку поэтапного подхода к развертыванию присутствия Организации Объединенных Наций в Могадишо. Мы высоко оцениваем усилия всех учреждений Организации, участвующих в этой работе. Мы считаем, что усилия в политическом секторе и секторе безопасности дадут результаты, необходимые для достижения более значительного прогресса.

Что касается вопроса о борьбе с пиратством и вооруженными грабежами, то мы высоко оцениваем усилия Европейского союза, НАТО, Смешанной оперативной группировки-151 и международного присутствия. В координации с Переходным федеральным правительством они противостоят этим угрозам для экономики и безопасности региона. Мы считаем, что создание службы береговой охраны в Сомали и странах региона должно и далее быть одной из важнейших задач, но при этом не должны игнорироваться явная необходимость и стратегическая ценность усилий на суше по устранению коренных причин этого явления. В этой связи диалог, направленный на расширение сотрудничества между должностными лицами различных регионов Сомали, является крупным шагом вперед.

Что касается недавно принятой резолюции 1918 (2010), то мы надеемся, что Совет Безопасности рассмотрит варианты, касающиеся возможных механизмов правосудия для пиратов. Моя делегация считает, что международное сообщество должно стараться уделять первоочередное внимание наращиванию потенциала международных систем правосудия проводить расследования и привлекать к судебной ответственности виновных в совершении пиратских действий в Сомали. Мы также считаем, что в плане эффективности борьбы с пиратством предпочтение должно отдаваться не созданию международных трибуналов, а укреплению национальных судебных систем правосудия.

Мы вместе с остальными делегациями осуждаем нападения на АМИСОМ и работников гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Такие нападения ведут к свертыванию работы по оказанию помощи и лишают уязвимые группы возможности удовлетворять свои основные потребности и получать продукты питания, необходимые для выживания. Учитывая серьезные угрозы безопасности, с которыми мы сталкиваемся на местах, и вызывающие сожаление их последствия для гражданского населения, мы подтверждаем нашу приверженность полному соблюдению международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. Мы призываем стороны немедленно прекратить нападения, избегать ситуаций, когда в жертву приносится гражданское население, и не препятствовать поставкам гуманитарной помощи и доступу к ней нуждающихся.

Кроме того, мы особенно обеспокоены сообщениями об участившихся случаях вербовки и использования детей-солдат вооруженными группами в Сомали. Мы настоятельно призываем все стороны освободить всех детей-солдат в своих рядах и обеспечить их возвращение в родные общины. Мы также высоко оцениваем все усилия Переходного федерального правительства по урегулированию этой тревожной ситуации с вербовкой.

Что касается Комитета по санкциям в отношении Сомали и Эритреи, то моя делегация подтверждает свою позицию, согласно которой эмбарго на поставки оружия и адресные санкции, если их использовать согласованно и поступательно, являются ценными инструментами, которые могут принести пользу мирному процессу в целом. В этой связи мы рады отметить продемонстрированную Переходным федеральным правительством, Всемирной продовольственной программой и страновой группой Организации Объединенных Наций в Сомали готовность рассмотреть аспекты, касающиеся их функций, о которых говорится в ежегодном докладе Группы контроля Комитета (S/2010/91). И Комитет, и Группа по наблюдению готовы оказывать полное содействие проведению этих расследований, и им будет интересно узнать, какие заключения будут сделаны по их завершении.

В рамках этого сотрудничества я совсем недавно руководил поездкой в район Африканского Рога в своем качестве Председателя Комитета по санкциям, как это рекомендовал Комитет. Цель этой поездки заключалась в распространении информации относительно режима санкций, оказании содействия работе Группы по наблюдению Комитета и решении ряда вопросов, связанных с эмбарго на поставки оружия и адресными санкциями в отношении образований и отдельных лиц, призывая в то же время все заинтересованные правительства сотрудничать с Комитетом и Советом Безопасности.

В ближайшие несколько недель я представлю Комитету доклад о своей поездке в регион, который будет включен в доклад, который я представляю Совету Безопасности каждые четыре месяца. Сейчас я могу заявить, что эта поездка позволила нам установить позитивный и конструктивный диалог со всеми региональными субъектами в соответствии с мандатом Комитета, а также стать свидетелями выдающейся работы, которую выполняет сейчас Организация Объединенных Наций на местах перед лицом серьезных вызовов, которые ситуация в Сомали создает для международного сообщества.

Г-жа Чолакович (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы присоединиться к нашим коллегам и также поприветствовать первого заместителя премьер-министра Сомали Его Превосходительство г-на Абдурахмана Ибрагима и поблагодарить за его важное заявление, с которым он выступил. Я хотела бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Его Превосходительство г-на ульд Абдаллаха за его чрезвычайно полезный брифинг. Мы также благодарим Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Ламамру.

Босния и Герцеговина присоединяется к заявлению, с которым сегодня позднее выступит представитель Европейского союза при Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы вновь подтвердить нашу полную поддержку Переходного федерального правительства (ПФП) и Джибутийского мирного процесса и призываем все соответствующие субъекты в полной мере выполнять взятые на себя обязательства. В связи с этим мы хотели бы подчеркнуть, что большое значение имеют сотрудничество с ПФП и оказание ему поддержки со стороны международного сообщества и что следует использовать все средства для создания политических условий и условий в области безопасности, которые необходимы для успешного завершения переходного этапа к 2011 году.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в ряде ключевых областей, как это отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2010/234), особенно на таких направлениях, как достижение национального примирения, разработка конституции, наращивание потенциала, укрепление национальных сил безопасности и расширение политического пространства в стране.

В этой связи мы также приветствуем подписание соглашения о сотрудничестве между ПФП и группировкой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа», и мы надеемся, что этот шаг станет важным вкладом в наращивание потенциала правительства по укреплению своей власти и восстановлению порядка в стране. Мы настоятельно призываем все группы, которые еще не подключились к Джибутийскому мирному процессу, как можно скорее это сделать.

Босния и Герцеговина выражает озабоченность в связи со сложившейся ситуацией в области безопасности в Сомали, особенно в ее южных и центральных районах. Мы решительно осуждаем продолжающиеся нападения на гражданское население, ПФП и Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Мы глубоко озабочены тем, что за прошедший год практика вербовки детей и их использования в конфликтах приобрела еще более широкие масштабы. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны в этом конфликте в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права и прав человека в целях защиты гражданского населения.

Босния и Герцеговина также выражает свою озабоченность в связи с вызывающим тревогу гуманитарным кризисом, который усугубляется в результате серьезных трудностей, связанных с доставкой гуманитарной помощи, вызванных участившимися инцидентами с применением насилия в отношении гуманитарных сотрудников, продолжающимися боевыми действиями и засухой. Мы надеемся, что адекватное финансирование процесса призывов к совместным действиям и Плана Организации Объединенных Наций на переходный период позволит продолжить столь необходимую гуманитарную деятельность.

Босния и Герцеговина хотела бы еще раз поблагодарить силы Африканского союза и АМИСОМ за их неустанные усилия по стабилизации ситуации в Сомали, которые они осуществляют, несмотря на чрезвычайно сложные условия работы. Мы хотели бы воздать должное Уганде и Бурунди за их жизненно важный вклад в деятельность АМИСОМ.

Босния и Герцеговина приветствует важные усилия ПФП в деле подготовки нового доклада по оценке работы сектора безопасности и национального плана по вопросам безопасности и стабилизации, который должен обеспечить последовательность в укреплении секторов безопасности и правосудия. В этой связи мы призываем выполнять обязательства, которые были взяты в поддержку системы безопасности Сомали и АМИСОМ на международной конференции, состоявшейся в Брюсселе 23 апреля 2009 года.

В целях обеспечения прочного мира и стабильности мы настоятельно призываем ПФП наращивать этот позитивный импульс и активизировать свои усилия, особенно в области политического примирения и просветительской работы, в процессе разработки конституции, в обеспечении безопасности, стабильности и предоставления основных услуг. Кроме того, исключительно важно, чтобы международное сообщество использовало эту новую возможность для расширения своего присутствия в стране путем дальнейшей координации своих действий.

Босния и Герцеговина поддерживает трехэтапный постепенный подход, который был представлен Генеральным секретарем. Мы приветствуем завершение и принятие первых жилых помещений в комплексе «Банкрофт», что позволит перейти ко второму этапу «минимального вмешательства».

Мы также приветствуем Конференцию по Сомали, которая должна состояться 22 марта 2010 года в Стамбуле, и выражаем надежду на то, что она позволит укрепить политическую стабильность, безопасность и процесс восстановления в стране.

Что касается борьбы с пиратством, то Босния и Герцеговина разделяет позицию, которую выразили другие члены Совета, а именно: долгосрочных решений можно добиться только при обеспечении верховенства права и безопасности на местах.

В заключение позвольте мне особо упомянуть тот вопрос, который, по нашему мнению, имеет исключительно важное значение. Босния и Герцеговина приветствует имеющие огромное значение усилия Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, которые направлены на уменьшение опасности мин для гражданского населения. Здесь речь идет о картографической съемке минных полей в южных и центральных районах Сомали и проведении разъяснительной работы о минной опасности в общинах, которые могут пострадать от мин и неразорвавшихся боеприпасов.

Г-н Иссозе-Нгонде (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Габон приветствует инициативу Вашей страны, Ливана, по организации прений по вопросу о положении в Сомали, ибо это положение в политической, гуманитарной областях и в области безопасности по-прежнему вызывает тревогу.

Мы приветствуем первого заместителя премьер-министра и министра рыболовства и морских ресурсов Сомали г-на Абдурахмана Ибрагима, который принимает участие в этих важных прениях. Из его содержательного выступления мы, безусловно, смогли почерпнуть полезную информацию о последних событиях в его стране. Это вселяет в нас дополнительную уверенность в том, что Сомали

сможет справиться с многочисленными трудностями, с которыми она столкнется в будущем.

Наша делегация хотела бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмаду ульд Абдаллаха за четкость и высокое качество его представления доклада Генерального секретаря (S/2010/234) и за его неизменную приверженность делу мира и примирения в Сомали. Я, естественно, приветствую также Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза, моего друга и брата, г-на Рамтана Ламамру, который ознакомил нас с позицией Африканского союза по рассматриваемому нами вопросу.

Как известно членам Совета, положение в Сомали вызывает серьезнейшую озабоченность у Африки и всего международного сообщества, которые прилагают неустанные усилия для восстановления мира и стабильности в этой стране. Мы твердо убеждены в том, что регулярное всестороннее обсуждение сомалийского кризиса — как, например, то, которое состоится в Стамбуле 21–23 мая 2010 года, — поможет Совету Безопасности лучше оценить прогресс, достигнутый на местах, и рассмотреть инициативы, которые следует предпринять в будущем для наиболее эффективного продолжения процесса восстановления сомалийского государства.

Кризис в Сомали носит, прежде всего, политический и институциональный характер. Поэтому страна сможет найти долговременное решение лишь путем усиления внимания к вопросам восстановления государственной власти и укрепления мирного процесса.

В этой связи наша страна подтверждает свою поддержку подписанного 19 августа 2008 года Джибутийского мирного соглашения. Мы высоко оцениваем усилия, которые Переходное федеральное правительство прилагает в целях полного выполнения этого соглашения, о чем свидетельствует подписание 15 марта в штаб-квартире Африканского союза соглашения между Переходным федеральным правительством и движением сопротивления «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Эта масштабная инициатива является, вне сомнений, прогрессом, и ее, кроме того, горячо приветствовала Международная контактная группа по Сомали на своем совещании, состоявшемся в Каире 21–22 апреля 2010 года.

Сомалийским властям надлежит продолжать диалог с повстанческими группировками с целью их подключения к мирному процессу, а также активно искать пути достижения примирения и прочного мира. Поэтому Совету Безопасности и всему международному сообществу необходимо продолжать поддерживать Переходное федеральное правительство с целью укрепления его власти на всей территории страны.

В связи с этим я хотел бы поддержать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Сомали и призвать к полному выполнению обязательств, взятых на состоявшейся в апреле 2009 года Брюссельской конференции. Мы также выступаем за усиление присутствия международного сообщества и улучшение координации его действий с действиями Переходного федерального правительства в Могадишо.

Меморандум о взаимопонимании, подписанный в апреле этого года между Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), Межправительственным органом по вопросам развития и Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали, преследует цель именно содействовать координации действий участников меморандума на местах в деле защиты гражданского населения, в частности женщин и детей.

Кризис в Сомали — это также кризис в области безопасности. Вооруженное насилие должно быть прекращено, в особенности столкновения между регулярными войсками и повстанцами. Одним словом, международное сообщество должно участвовать в усилиях по обеспечению в стране безопасности.

Наша делегация высоко оценивает ту важную роль, которую продолжает играть Миссия Африканского союза в Сомали, несмотря на тяжелые условия, в которых она действует как с точки зрения окружения, так и своих оперативных возможностей. Несмотря на широкий консенсус, который существует между Переходным федеральным правительством и международным сообществом, поддержка АМИСОМ, которая не имеет необходимых 8000 солдат, к сожалению, все еще не позволяет осуществить ее оптимальное развертывание. Миссии все еще не хватает людских и материально-технических ресурсов.

Наша делегация хотела бы от всей души поблагодарить Уганду и Бурунди, которые, несмотря на крайне тяжелые условия, согласились предоставить АМИСОМ войска. Слова благодарности мы также говорим в адрес Джибути, ибо в январе этого года там было принято решение предоставить Миссии 450 военнослужащих. Наконец, я выражаю признательность другим странам, которые, так или иначе, содействуют осуществлению этой африканской операции.

Однако АМИСОМ в Сомали навсегда не останется. Мне хотелось бы верить, что рано или поздно она будет подкреплена или заменена настоящей миротворческой операцией Организации Объединенных Наций, условия которой могли бы быть определены в консультации с Африканским союзом.

Осознавая, что главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возложена на Совет Безопасности, наша делегация убеждена в том, что более значительное присутствие Организации Объединенных Наций в Сомали поможет улучшить положение в области безопасности, что необходимо для успешного завершения этапа перехода к 2011 году.

В среднесрочной перспективе задача обеспечения безопасности в стране должна быть возвращена в компетенцию сомалийских вооруженных сил. Оптимальное выполнение такой задачи требует хорошей подготовки войск и их нахождения ближе к населению. Здесь проблема состоит в создании настоящих национальных вооруженных сил. В этом контексте мы приветствуем инициативу Европейского союза, который недавно открыл в Уганде учебную программу для сомалийских вооруженных сил. Эта инициатива должна быть расширена с помощью Африканского союза и должна осуществляться в рамках национального плана действий, разработанного сомалийскими властями.

В связи с этим, как отмечается в рассматриваемом нами докладе, мы приветствуем нынешние усилия Переходного федерального правительства по подготовке доклада об оценке сектора безопасности и плана обеспечения безопасности и стабилизации.

Акты пиратства на море против кораблей угрожают не только безопасности других государств региона, но и международному мореплаванию и безопасности морских торговых путей. Мы поддерживаем все меры, направленные на усиление борьбы с пиратством в территориальных водах Сомали, Аденском заливе и на привлечение к ответственности виновных в актах пиратства.

Габон находится в числе тех стран, по мнению которых пиратство на море является просто следствием отсутствия на территории Сомали безопасности. Поэтому, следуя логике, к этому вопросу следует подходить комплексно, уделяя пристальное внимание урегулированию ситуации внутри страны.

Я не могу закончить мое выступление, не упомянув о гуманитарном кризисе в Сомали, который в истории Африки является одним из самых серьезных. Около 20 лет насилия и хаоса привели к тому, что, спасая свою жизнь, из страны выехало не меньше 2 миллионов сомалийцев. Однако помощь, оказываемая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ, Всемирной продовольственной программой и другими партнерами, необходимость усилий которых мы признаем и работу на местах которых мы приветствуем, к сожалению, все еще представляется недостаточной вследствие нехватки ресурсов и проблем безопасности, которые затрудняют доступ нуждающегося населения к продовольственной помощи. В этой связи необходимо активизировать усилия по оказанию поддержки деятельности гуманитарных организаций на местах.

Что касается восстановления Сомали, то при оказании поддержки международное сообщество должно также учитывать потребности экономического развития страны, в частности в плане восстановления инфраструктуры, предоставления основных услуг, поощрения торговли и деловой активности, а также создания рабочих мест.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха за его брифинг. Я также приветствую первого заместителя премьер-министра, министра рыболовства и морских ресурсов Сомали г-на Абдурахмана Ибрагима и благодарю его за предоставление Совету новой информации о текущих событиях в Сомали. Совершенно ясно, что, несмотря на большие успехи, проблем еще остается много. Позвольте мне также поприветствовать Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Рамтана

Ламамру и поблагодарить его за сделанное им полезное заявление.

Уганда заявляет о своей поддержке Джибутийского мирного процесса, поскольку он обеспечивает наилучшие возможности для достижения в Сомали прочного мира.

Мы высоко оцениваем усилия Переходного федерального правительства по продвижению вперед политического процесса в стране, и мы поддерживаем его неизменную приверженность установлению контактов с группами оппозиции в поисках прочного мира. Подписание 15 марта соглашения между правительством и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» стало значительным достижением. Мы призываем Переходное федеральное правительство развивать этот успех в направлении формирования правительства на максимально широкой основе.

Создание государственных институтов крайне важно для эффективного управления и безопасности, а также для стабильности положения в Сомали. Уганда высоко оценивает усилия Переходного федерального правительства по восстановлению государственных институтов, включая секторы безопасности и правосудия и сбор поступлений. Однако в этих и других секторах сохраняются крупные проблемы. Необходимо, чтобы международное сообщество оказывало более значительную поддержку правительству, с тем чтобы помочь ему решить эти задачи и распространить свою власть на большей части территории.

Ситуация в плане безопасности Сомали остается серьезным вызовом. Главную ответственность за обеспечение мира и безопасности в Сомали несут Переходное федеральное правительство и сами сомалийцы. Чтобы эта ответственность стала реальностью, стране нужны хорошо подготовленные и хорошо оснащенные вооруженные силы и полицейский контингент. Сохранение этих сил крайне важно; с этой целью силам надо выплачивать денежное содержание на предсказуемой и устойчивой основе. К другим крайне важным областям, требующим поддержки, относятся здравоохранение, образование, энергетика, рыболовный промысел и инфраструктура. Их нынешнее состояние необходимо в срочном порядке рассмотреть с целью изменения ситуации на местах. Мы призываем международное сообщество оказать соответствующую помощь Переходному федеральному правительству.

Успех усилий Переходного федерального правительства в деле объединения и восстановления страны будет в значительной степени зависеть от наличия адекватных и предсказуемых средств. Поэтому мы призываем международное сообщество продолжать поддерживать Переходное федеральное правительство. В этой связи мы приветствуем Стамбульскую конференцию по Сомали, которая будет проводиться с 21 по 23 мая. Конференция обеспечит Сомали и международному сообществу благоприятную возможность провести обзор прогресса и трудностей в областях безопасности, политического примирения и восстановления страны.

Важно также продолжать усилия по доведению численности Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) до санкционированной численности — 8000 военнослужащих, с тем чтобы обеспечить ей возможность полностью выполнить свой мандат. Мы высоко оцениваем помощь, которую оказывают АМИСОМ в рамках пакета материально-технической поддержки, по линии целевого фонда и на основе двусторонних соглашений. Одна из остающихся задач — предоставить компенсацию за принадлежащее контингентам оборудование. В этой связи мы призываем к предсказуемому и своевременному предоставлению финансовых средств и других ресурсов.

Пиратство у берегов Сомали остается крупной проблемой, что подтверждают недавно произошедшие инциденты. Эта ситуация сохраняется, несмотря на значительные усилия международного сообщества по развертыванию существенных военно-морских средств у побережья Сомали для борьбы с пиратством. Это напоминает о том, что до тех пор, пока существует нестабильность на суше, будет сохраняться проблема пиратства. Важно, чтобы Переходное федеральное правительство получило помощь в утверждении своей власти по своей территории, поскольку это обеспечит надежный способ борьбы с пиратством у берегов Сомали.

В заключение мы хотим поблагодарить г-на ульд Абдаллаха, сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных учреждений за их работу в трудных условиях. Важно, чтобы были приняты меры для перевода в Сомали Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке

АМИСОМ, Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и других учреждений, базирующихся в соседних странах. Это поможет укрепить позиции правительства и направит четкий сигнал о дальнейшей поддержке международным сообществом народа Сомали.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я приветствую первого заместителя премьер-министра, министра рыболовства и морских ресурсов Сомали г-на Абдурахмана Ибрагима и благодарю его за выступление. Я также благодарю г-на ульд Абдаллаха за его брифинг и за достойную похвалы работу в качестве Специального представителя Генерального секретаря по Сомали. Я приветствую Комиссара Африканского союза Ламамру и хотела бы выразить признательность Африканскому союзу за его поддержку Сомали.

Переходное федеральное правительство (ПФП) смогло выдержать яростное давление вооруженной оппозиции и добиться прогресса в некоторых важных областях Джибутийского процесса и программы на переходный период. Тем не менее все еще сохраняются многочисленные вызовы на пути к мирному, стабильному и процветающему Сомали.

Подписание 15 марта рамочного соглашения между Переходным федеральным правительством и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» стало важным достижением в проведении политики примирения, взятой на вооружение президентом Шарифом. Мы надеемся на осуществление соглашения и призываем другие вооруженные группировки отказаться от насилия и присоединиться к Джибутийскому процессу. Решение Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, внести движение «Аш-Шабааб» и восемь отдельных лиц в перечень должно рассматриваться как предупреждение всем непримиримым группам.

Единство в рамках институтов Переходного федерального правительства и в отношениях между ними будет оставаться крайне важным условием для достижения дальнейшего прогресса на пути к миру и стабильности.

Ситуация в области безопасности в Сомали продолжает вызывать серьезную озабоченность, несмотря на прогресс в вопросе о международной поддержке процесса реструктуризации сил безопасности Переходного федерального правительства и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Наша делегация осуждает, в частности, нападения на Миссию, в том числе нападение на ее штаб-квартиру, совершенные 27 апреля. Мы вновь воздаем должное силам из Уганды и Бурунди за их вклад в стабилизацию ситуации в Сомали. Нас обнадеживают усилия ряда государств-членов по подготовке, оснащению и финансированию сил АМИСОМ и сил безопасности Переходного федерального правительства. Мы отмечаем, в частности, начало работы в Сомали миссии Европейского союза по подготовке.

Нас вдохновляет прогресс, о котором сообщил Генеральный секретарь, в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в Могадишо. Мы надеемся, что в скором времени будут созданы условия в области безопасности и политические условия для более существенного присутствия Организации Объединенных Наций в столице.

Когда Переходное федеральное правительство восстановит свои силы безопасности, надлежит тогда принять меры во избежание того, чтобы на гражданское население было возложено основное бремя конфликта. Практика покидать зону конфликтов, как, например, Могадишо, не всегда является гарантией от насилия. Мы решительно осуждаем захват медицинского комплекса вооруженными группировками 7 мая. Вопиющее попрание принципа ведения военных действий было также продемонстрировано при нападении на мечеть на рынке в Бакаре 2 мая, когда погибли и были ранены многие ни в чем не повинные люди.

В этой обстановке вызывает озабоченность тот факт, что операции Всемирной продовольственной программы по-прежнему прекращены на всей территории южной и центральной части Сомали, кроме Могадишо, и что Всемирная организация здравоохранения была вынуждена сократить масштабы своей деятельности в стране из-за нехватки средств. Кроме того, мы обеспокоены информацией о том, что сводный призыв 2010 года финансирован лишь на 15 процентов.

Резолюция 1918 (2010) является важным шагом в борьбе с пиратством. Мы призываем все заинтересованные стороны рассмотреть вместе с Кенией проблемы, вызывающие у нее озабоченность и связанные с ее усилиями по борьбе с безнаказанностью на море. Бразилия также приветствует учреж-

дение регионального центра по преследованию лиц, подозреваемых в пиратстве, на Сейшельских Островах. Не только государства региона, но и все пострадавшие государства, включая государства флага и государства, гражданами которых являются жертвы, разделяют общую ответственность за решение этой проблемы.

Я должна также подчеркнуть, что комплексного решения проблемы пиратства у берегов Сомали можно достичь лишь посредством устранения коренных причин кризиса на суше, на что указывали многие выступавшие сегодня утром делегации. В этой связи Бразилию воодушевляет активизация сотрудничества в борьбе с пиратством между Переходным федеральным правительством, «Сомалилендом» и «Пунтлендом», о чем говорится в докладе Генерального секретаря (S/2010/234). Это позволит также укрепить доверие и позитивно отразится на решении других ключевых проблем, касающихся будущего Сомали.

В заключение я хотела бы сказать несколько слов о восстановлении и развитии. Нашей похвалы заслуживает прогресс, достигнутый в сборе налогов, и то внимание, которое Переходное федеральное правительство стало вновь уделять предоставлению основных услуг и восстановлению инфраструктуры. Обеспечение основных потребностей населения и содействие мобилизации поступлений столь же важно, как и реструктуризация сил безопасности. Социально-экономическое развитие может в значительной степени ослабить привлекательность повстанческой деятельности и пиратства. В этой связи необходимо активно поддержать Переходное федеральное правительство, в том числе путем наращивания его потенциала. Мы приветствуем созыв Стамбульской конференции по Сомали и будем с нетерпением ожидать ее итогов.

Ситуация в Сомали представляется одним из наиболее сложных вопросов в повестке дня Совета Безопасности. Необходимо укреплять партнерство между Переходным федеральным правительством и международным сообществом. Оно уже принесло определенные дивиденды и является наиболее перспективным курсом к достижению мира и стабильности на Африканском Роге.

Г-н Эбнер (Австрия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха за его сегодняшний брифинг. Я хотел бы также искренне поприветствовать принимающих участие в этих обсуждениях первого заместителя премьер-министра Сомали Его Превосходительство г-на Абдурахмана Ибрагима, а также Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза Его Превосходительство г-на Рамтане Ламамру.

Прежде всего позвольте мне подчеркнуть, что Австрия полностью присоединяется к выступлению, с которым позднее выступит представитель Европейского союза.

Австрия особо приветствует тот факт, что, несмотря на сложную ситуацию в плане безопасности и непростую гуманитарную ситуацию, сомалийцы добились определенных успехов в осуществлении джибутийского мирного процесса. Австрия приветствует подписание соглашения с группировкой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Теперь необходимо сосредоточиться на его выполнении и дальнейшей работе с особым упором на подходе «снизу-вверх» с учетом глубоко укоренившейся клановой структуры в сомалийском обществе.

Австрия хотела бы вновь подтвердить свою поддержку Переходного федерального правительства (ПФП) и продолжения политического процесса, который должен быть по возможности максимально всеохватывающим. Мы надеемся на то, что ПФП при поддержке международного сообщества сможет выполнить свои обязательства по обеспечению единства в целях укрепления безопасности и правоохранительных институтов, а также начать процесс примирения.

Позвольте мне также особо отметить важный вклад Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), стран, предоставляющих в ее состав воинские контингенты — Уганды и Бурунди, а также пакет поддержки для АМИСОМ Организации Объединенных Наций и существенную помощь АМИСОМ со стороны Европейского союза (ЕС) в обеспечении безопасности и стабильности в стране. Я хотел бы также подчеркнуть, что ЕС принял решение расширить свою поддержку для обеспечения мира и развития в Сомали и в прошлом месяце направил учебную миссию ЕС в Сомали для содействия подготовке сомалийских сил безопасности.

Мы приветствуем предложение, содержащееся в докладе Генерального секретаря (S/2010/234), относительно обзора осуществления стратегии Орга-

низации Объединенных Наций по Сомали и с нетерпением будем ожидать презентации результатов этой работы Совету Безопасности. Действительно, важно более эффективно координировать деятельность учреждений Организации Объединенных Наций в отношении Сомали. Мы также с нетерпением ожидаем начала работы предстоящей Стамбульской конференции по Сомали.

Мы весьма озабочены неустойчивой ситуацией в плане безопасности и ее последствиями для гуманитарной ситуации и положения в области прав человека. В гуманитарной помощи нуждаются 3,2 миллиона людей, что составляет почти половину населения Сомали. Ситуация усугубляется отсутствием продовольственной безопасности и ограниченностью гуманитарного доступа. Что касается нарушений в деле предоставления гуманитарной помощи, о которых говорится в докладе Группы контроля по Сомали (S/2010/91), то мы считаем чрезвычайно важным, чтобы они были должным образом расследованы. Поставки гуманитарной помощи должны возобновиться, как только позволит ситуация в плане безопасности. В то же время я хотел бы подтвердить признательность от имени Австрии за приверженность большого числа сотрудников гуманитарных организаций, которые работают с риском для жизни ради того, чтобы облегчить страдания гражданского населения в Сомали.

Положение в области прав человека в Сомали по-прежнему остается весьма проблематичным. Нас крайне тревожат разрушительные последствия вооруженного конфликта для гражданского населения и продолжающаяся безнаказанность за нарушения прав человека и жестокое обращение. Мы призываем все стороны обеспечить защиту гражданских лиц в соответствии с нормами в области прав человека и международным гуманитарным правом. Мы также подтверждаем свое осуждение практики вербовки детей вооруженными группами и требуем немедленного их освобождения. Мы искренне приветствуем меры, принятые ПФП по защите прав человека, в качестве одного из важнейших элементов мирного процесса. Нас также весьма воодушевляет намерение ПФП ратифицировать Конвенцию по правам ребенка.

Австрия решительно осуждает недавно совершенные террористические нападения и серьезно обеспокоена случаями оказания иностранной помощи повстанцам. Все резолюции Совета Безопасности, включая те, которые касаются целенаправленных санкций и эмбарго на поставки оружия, должны выполняться полностью и добровольно. Такие меры направлены не против населения Сомали, а против тех, кто угрожает миру, безопасности и стабильности.

Ситуация в плане безопасности населения Сомали по-прежнему является неприемлемой и препятствует срочному предоставлению населению необходимой помощи. Избыточное количество вооружений и вооруженных группировок также является коренной причиной активизации пиратства. Важно рассматривать пиратство не только как угрозу ключевым международным судоходным маршрутам, но и в качестве фактора, который еще больше осложняет положение в плане безопасности и гуманитарную ситуацию в Сомали. В этой связи Австрия подчеркивает важность решительных действий по сдерживанию пиратства в этом регионе, как, например, меры, принимаемые ЕС в рамках проведения военно-морской операции НАТО «Аталанта».

И наконец, мы также надеемся, что в будущем доклад Генерального секретаря будет опубликован заранее, с тем чтобы мы могли полностью его учитывать при подготовке к прениям.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с заявлением в своем качестве представителя Ливана.

Я хотел бы вновь поприветствовать первого заместителя премьер-министра Переходного федерального правительства и министра рыболовства и морских ресурсов Сомали Его Превосходительство г-на Абдурахмана Ибрагима и поблагодарить его за важное выступление, а также выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху за его обстоятельный брифинг.

Ливан поддерживает Джибутийский мирный процесс и приветствует недавние позитивные политические подвижки, включая подписание соглашения между Переходным федеральным правительством Сомали и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Мы надеемся, что подход к урегулированию ситуации в Сомали, где 43 процента населения нуждается в гуманитарной помощи, не будет ограничиваться лишь борьбой с повстанцами и усилиями в области безопасности, хотя это и крайне важ-

но, но также будет включать создание институтов и оказание помощи в целях развития.

Мы хотели бы остановиться на следующих аспектах. Что касается безопасности, то у нас вызвали серьезную озабоченность недавно совершенные акты насилия, нападения боевиков на правительство и столкновения между самими повстанцами, в результате чего погибли ни в чем не повинные люди. Эти конфликты показывают, что нам необходимо немедленно заняться оснащением регулярной армии Сомали и оказать ей поддержку, а также обеспечить ее профессиональную подготовку, с тем чтобы распространить государственную власть на всей территории страны и реинтегрировать в общество дезертиров и перебежчиков.

Мы приветствуем план правительства по укреплению национальной безопасности и настоятельно призываем доноров к активизации помощи в деле укрепления сомалийских служб безопасности и обеспечения того, чтобы их работа должным образом оплачивалась.

Что касается пиратства, то мы осуждаем все акты пиратства и вооруженного разбоя, которые создают серьезную угрозу для торговли, международного судоходства и доставки гуманитарной помощи.

Мы хотели бы подтвердить важность резолюции 1918 (2010) и поблагодарить государства, которые направили корабли в территориальные воды Сомали и Аденский залив. Мы надеемся, что благодаря этому усиленному международному присутствию будет получена новая информация о незаконных рыболовных промыслах и сбросе промышленных отходов в прибрежные воды Сомали. Мы поддерживаем предложение г-на ульд Абдаллаха в отношении взимания платы за рыболовные лицензии. Мы хотели бы вновь заявить, что устранение основных причин пиратства помогло бы заложить прочную и твердую основу для экономического развития Сомали и ликвидации там нищеты и что всеобъемлющее осуществление политического процесса по-прежнему остается ключом к решению проблемы пиратства.

Что касается вопроса о финансовой поддержке, Ливан хотел бы поблагодарить доноров, которые в целом выполнили обязательства, взятые ими в Брюсселе в 2009 году, и призывает их предоставить дополнительную помощь в ответ на гуманитарный призыв 2010 года.

Что касается гуманитарной ситуации, Ливан осуждает нападения повстанцев на гуманитарных сотрудников. Мы озабочены свидетельствами о похищении детей вооруженными группами и особенно встревожены угрозами в адрес журналистов.

Переходя к вопросу о трехэтапном постепенном подходе, мы хотели бы заявить о нашей поддержке скорейшего осуществления второго этапа этого процесса в целях укрепления присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали, тем самым направив решительный сигнал Совета Безопасности в поддержку Джибутийского мирного процесса.

Что касается Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), то, пока не обеспечено международное присутствие, мы призываем доноров вносить взносы на цели финансирования деятельности АМИСОМ и высоко оцениваем усилия Африканского союза и АМИСОМ по установлению прочного мира в Сомали. Мы хотели бы поблагодарить Уганду и Бурунди за их вклад в достижение этой цели и международное сообщество за прилагаемые усилия.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Слово имеет представитель Норвегии.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия является одним из государств — основателей Контактной группы по Сомали и председателем Группы друзей здесь, в Нью-Йорке.

Джибутийский процесс — это сомалийский процесс. Им управляют и руководят сомалийцы. Переходные федеральные институты должны управлять этим процессом и делать это на основе использования единого подхода. Норвегия приветствовала соглашение, достигнутое в марте этого года между Переходным федеральным правительством (ПФП) и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Мы также с удовлетворением отмечаем новое соглашение между ПФП и «Пунтлендом». Мы наблюдаем за политическим переходным периодом в Сомали. Важно, чтобы двери оставались открытыми и для других участников. Тем не менее выполнение соглашений гораздо важнее, чем их

подписание, и ПФП призвано подойти к их выполнению со всей серьезностью.

Принимая во внимание тот факт, что переходный период завершится в августе 2011 года, необходимо удвоить усилия по улучшению ситуации в области безопасности, активизации политического процесса и повышению уровня жизни сомалийцев — детей, женщин и мужчин. Мы отмечаем, что ПФП сталкивается с весьма серьезными трудностями и проблемами, а также осознаем, что оказываемые международным сообществом поддержка и помощь не отвечают ожиданиям ПФП.

Норвегия недавно и впервые перевела небольшую сумму в контексте нашей помощи ПФП непосредственно через Центральный банк Сомали. Это по сути пробный вариант помощи, направленный на то, чтобы посмотреть, будет ли он соответствовать правилам и нормам, которых мы должны придерживаться при расходовании государственных средств. Иными словами, мы хотели бы убедиться в том, что эти средства позволят повысить качество услуг в Могадишо. Если это произойдет, то мы готовы предоставить больший объем средств.

Хотя главная цель состоит в том, чтобы положить конец многолетнему гуманитарному кризису в Сомали, Норвегия будет и впредь оставаться одним из основных партнеров в плане оказания гуманитарной помощи Сомали. Мы хотели бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за шаги по рассмотрению утверждений, содержащихся в последнем докладе Группы контроля по Сомали Комитета по санкциям (S/2010/91).

Мы намерены также и впредь активно поддерживать Специального представителя Генерального секретаря, осуществление Джибутийского процесса и усилия по обеспечению мира и примирения в целом в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, а также с Африканским союзом и Межправительственным органом по вопросам развития.

Осознавая огромную важность проблемы безопасности в Сомали, мы высоко оцениваем усилия и жертвы со стороны Африканского союза и других, в особенности стран, предоставляющих воинские и полицейских контингенты в состав Миссии Африканского союза в Сомали, — Уганды и Бурунди, — которые помогают ПФП в его попытках стабилизировать ситуацию в стране, и мы настоятельно призываем другие страны, которые в состоянии сделать это, последовать их примеру. Мир и стабильность в Сомали имеют важное значение не только для самих сомалийцев, но и для всего Африканского Рога и других регионов.

Норвегия также ведет активную борьбу с пиратством у побережья Сомали. Мы направили в этот регион сторожевой корабль и руководили последним заседанием Контактной группы. Норвегия также является важным донором Целевого фонда, учрежденного здесь, в Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем достигнутый к настоящему времени прогресс и надеемся и далее работать вместе с другими государствами и региональными организациями над этой проблематикой.

Председатель (*говорит по-арабски*): Слово предоставляется исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Педро Серрано.

Г-н Серрано (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за направленное Европейскому союзу (ЕС) приглашение принять участие в этой своевременной и важной дискуссии. Я хотел бы также выразить признательность первому заместителю премьер-министра Переходного федерального правительства (ПФП) Сомали Его Превосходительству г-ну Абдурахману Ибрагиму за его важное заявление. Мы хотели бы заверить его в неизменной готовности ЕС предоставлять помощь Сомали. Я хотел бы также искренне поблагодарить Комиссара Африканского союза Ламамру и Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмаду ульд Абдаллаха за их выступления и очень важную работу.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория, а также Украина и Республика Молдова.

В интересах экономии времени позвольте мне кратко изложить основные моменты моего письменного заявления, которое было только что распространено. Непрекращающиеся смертоносные нападения на мирный процесс в Сомали, ПФП и Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) наносят огромный ущерб жизни гражданского на-

селения этой страны. Комплексный подход, включающий примирение и информационно-разъяснительную работу, безопасность и развитие, права человека и согласованное управление, имеет принципиальное значение для решения проблем, с которыми сталкивается Сомали. Поэтому международное сообщество должно продолжать активно участвовать в этой работе.

В 2009 году Европейский союз укрепил свой комплексный подход к деятельности в регионе, приняв стратегию Европейского союза на Африканском Роге. Сейчас в процессе осуществления этой стратегии Европейский союз активизирует свое участие в усилиях в поддержку процесса стабилизации и развития в Сомали. Высокий представитель Эштон в ближайшее время посетит регион, чтобы подтвердить приверженность Европейского союза борьбе с пиратством и изучению возможностей углубления сотрудничества со странами региона.

Европейский союз приветствует недавние попытки ПФП и партнеров в Сомали объединить усилия в целях обеспечения всеобъемлющей стабилизации и восстановления на федеральном, региональном и местном уровнях. Соглашение между ПФП и альянсом «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа», подписанное в Аддис-Абебе 15 марта 2010 года, имеет особое значение. Осуществление подобных обязательств могло бы стать еще одним шагом на пути решения остающихся федеральных задач переходного периода согласно Переходной федеральной хартии и Джибутийскому соглашению 2008 года. Международное сообщество должно быть готово оказать поддержку этому процессу.

Тем временем важно, чтобы ПФП продолжало вести информационно-разъяснительную работу в рамках Джибутийского соглашения в целях расширения политической базы правительства. Переходные федеральные институты должны продолжать конструктивно работать, что необходимо для решения стоящих перед ними огромных задач. Как было подчеркнуто Международной контактной группой, важно также повышать уровень транспарентности и отчетности в финансовой сфере.

Я воздаю должное неустанным усилиям Организации Объединенных Наций и Африканского союза и их специальных представителей — послов ульд Абдаллаха и Диарры — по установлению в Сомали мира. С момента создания в 2007 году Миссии Африканского союза в Сомали Европейский союз предоставил ей около 90 млн. евро. Одну из главных ролей в осуществлении этой миссии выполняют в настоящее время Уганда и Бурунди. Есть надежда, что свои силы в деле содействия АМИСОМ объединят с ними и другие страны.

Европейский союз развернул в Сомали 7 апреля 2010 года миссию воинской подготовки. Целью этой инициативы, соответствующей резолюцией 1872 (2009), является оказание переходным федеральным институтам Сомали поддержки посредством воинской подготовки 2000 сомалийских новобранцев. Такой вклад в устойчивое развитие сомалийских силовых структур должен способствовать обеспечению рядовым сомалийцам более безопасных условий жизни. Проводимая в тесном сотрудничестве и координации с международными партнерами, особенно Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, эта учебная миссия будет осуществляться в Уганде, где сомалийские вооруженные силы уже проходят в настоящее время инструктаж. Я хотел бы поблагодарить угандийское правительство за его активную помощь Европейскому союзу в этом деле. Мне хотелось бы также с признательностью отметить ценную поддержку, оказываемую на ключевых направлениях Соединенными Штатами.

Европейский союз осознает, что борьба с пиратством вдоль побережья Сомали требует постоянства и всеохватывающего участия и характера. Европейский союз приветствует усилия Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали. Проводимая Европейским союзом военно-морская операция — операция «Аталанта», развернутая согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, — дает позитивные результаты, и ее мандат недавно был расширен. Предстоящие прения в Генеральной Ассамблее по проблеме пиратства дадут возможность подробнее обсудить эти инициативы. В этих прениях выступит Командующий операцией «Аталанта» адмирал Питер Хадсон. Крайне важными для применения всестороннего подхода являются эффективные средства передачи подозреваемых пиратов в руки правосудия, и соседним странам следует воздать должное за помощь, которую они оказывают в этом отношении.

Необходимо, чтобы подход международного сообщества к Сомали оставался стратегическим, выходящим за рамки срочной поддержки ее сило-

вых структур, с тем чтобы одновременно учитывать нужды и потребности долгосрочного развития. Европейский союз обязался выделить на помощь в целях развития Сомали в период 2008–2013 годов 215 млн. евро, в результате чего ЕС — вместе с его государствами-членами — становится крупнейшим донором этой страны. Особое внимание уделяется вопросам управления, безопасности и поддержки гражданского общества, образования, развития производственных отраслей и сельского хозяйства. Помимо этого, Европейский союз предоставит Сомали в 2010 году гуманитарную помощь на сумму 35 млн. евро.

Международная конференция по Сомали, которая должна состояться в конце мая в Стамбуле, обеспечит нам еще одну возможность проанализировать различные аспекты этого кризиса и отреагировать на них. Она должна придать новый импульс участию международного сообщества в делах Сомали в политической, экономической и социальной сферах. Участие в этой конференции планирует принять Комиссар Европейского союза по вопросам развития Андрис Пиебалгс. Как я заявил в начале своего выступления, Совет и Сомали могут быть уверены в твердой приверженности Европейского союза участию в урегулировании ситуации в Сомали.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Серрано за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху, который пожелал выступить с дополнительным заявлением.

Г-н ульд Абдаллах (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за руководство этим заседанием и за предоставленную мне возможность выступить еще раз. Прежде всего я выражаю признательность за любезные слова, адресованные Вами и членами Совета как лично мне, так и моим коллегам, моей Канцелярии и Генеральному секретарю.

Во-вторых, я с глубокой признательностью отмечаю обновленный и практический интерес, проявляемый Советом к ситуации в Сомали и к достигаемому там прогрессу, который нужно закреплять. Нам надо и впредь поддерживать это правительство, какие бы трудности оно ни испытывало в своей стране. Без правительства никакого прогресса там не будет.

В-третьих, я бы отметил, в частности, явную поддержку усиленной интеграции системы Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы способствовать повышению информированности и эффективности ее подразделений в оказании различных форм помощи. Я также с признательностью и воодушевлением отмечаю идею о том, что международному сообществу надо вернуться в Могадишо, чтобы быть ближе к пострадавшим и действовать более эффективно. Мы не можем продолжать заниматься проблемами Сомали с помощью дистанционного управления.

В-четвертых, широкая поддержка стамбульской конференции по Сомали является наиболее обнадеживающим признаком и укрепит позиции правительства президента Шейха Шарифа Шейха Ахмеда и его усилия по достижению мира со всеми сомалийцами, готовыми обсуждать вопрос о стабильности и сложить свое оружие.

Наконец, я призываю все вовлеченные в этот процесс стороны способствовать своевременной и эффективной выплате членам парламента и солдатам жалованья и пособий. Невыплата окладов является одной из коренных причин переживаемого правительством кризиса. Стабильность в Сомали в огромной степени зависит от регулярных выплат или, наоборот, невыплат денежных пособий.

Председатель (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-ну Абдурахману Ибрагиму, который пожелал сделать еще одно заявление.

Г-н Ибрагим (Сомали) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, еще раз поблагодарить Вас за Вашу приверженность решению этой проблемы — проблемы Сомали. Мне хотелось бы также поблагодарить и других членов Совета Безопасности, кто тоже высказал все свое наболевшее в связи с Сомали. Я хотел бы также выразить свою искреннюю признательность тем странам, деньги налогоплательщиков которых идут в Сомали, в частности Соединенным Штатам Америки, Соединенному Королевству, Японии и Норвегии, равно как и Европейскому союзу.

Мне также приятно от имени своего правительства упомянуть здесь — как о том говорится в пункте 25 доклада Генерального секретаря (S/2010/234), — что благодаря выплатам Бельгии и Европейского союза уже получено около 147,6 млн. долл. США обещанных средств. А из

пункта 26 можно узнать, что 340 000 долл. США были переведены Центральному банку Сомали. Так что члены Совета могут видеть, сколько из обещанных сомалийскому народу денег в действительности до него доходит. Наше правительство хотело бы спросить международное сообщество, чего бы ему хотелось от нас в нашей борьбе с террористами, у которых есть «хороший отец» — они получают много денег, — в то время как мы не получаем вообще ничего. Как нам бороться с этими террористами, которые причиняют вред нашему народу и разрушают нашу страну, когда «Эш-Шабааб» и другие группировки получают свои деньги от своих «отцов» или «дядей»?

Я благодарю Ахмаду ульд Абдаллаха и своего брата — Комиссара Африканского союза по вопросам мира и безопасности. Они продолжают бороться и изо дня в день, практически ежеминутно, говорить о ситуации в Сомали. И они изо всех сил стараются высказать относительно Сомали все, что они могут. Однако, говоря честно и откровенно, ничто из того, что они или другие друзья Сомали говорят, на деле не воспринимается сомалийским народом. И мне жаль, что это так.

Что касается Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, то Соединенное Королевство действительно является крупнейшим донором Сомали, пообещав выделить ей порядка 150–180 млн. долл. США. Ранее представитель Соединенного Королевства упомянул в качестве выделенной Сомали сумму в размере 60 млн. долл. США. Да, денег в интересах Сомали расходуется много, но из них ничто не попадает в руки моего правительства. А ведь я несу ответственность за сомалийский народ. Если никто из них не доверяет нам, кому тогда они доверяют? Ответственность за сомалийский народ несем именно мы, и именно на нас он возлагает свое доверие. Доверять следует именно нам, и именно с нас следует спрашивать за все то, что выделяется нам для распределения среди сомалийского народа. В противном случае, мы не являемся ответственными сторонами.

Я хотел бы также выразить свою признательность за упоминание Группы контроля в докладе Генерального секретаря (S/2010/234). Благодарю представителя Норвегия, который также ее упомянул. Мое правительство очень серьезно отнеслось к докладу Группы (S/2010/91) и приняло его к сведению. Мы создали комиссию для дальнейшего расследования выдвинутых обвинений. Ее выводы будут доведены до сведения членов Комитета по санкциям. Несмотря на то что ложные обвинения выдвинуты и против меня самого, я хотел бы заявить Совету Безопасности, что Комиссия, созданная премьер-министром, продолжит свое расследование. Итоги ее работы будут также доведены до сведения Совета. Каждый, кому предъявлены обвинения, отчитается перед Комиссией. Но мы хотели бы, чтобы Совет Безопасности в тех случаях, когда обвинения оказываются ложными или безосновательными, принимал меры в отношении тех, кто фактически включил в доклад ложные сведения.

Сейчас из-за этого доклада умирает много сомалийцев. Помощь, которая должна была быть им доставлена, до них не доходит. Об этом знают все члены Совета. Доклад действительно привел в полное замешательство наше правительство и наш народ. Наши враги — движение «Аш-Шабааб» и другие группы — смеются над нами. Они на вершине счастья от выводов, содержащихся в докладе Группы контроля Совета Безопасности. Фактически доклад Группы помогает врагам Сомали. Не продумав тщательно и не отдавая себе отчет в том, что они написали, члены Группы помогли движению «Аш-Шабааб» и террористам. Хотелось бы, чтобы, перед тем как предпринимать тот или иной шаг, они его тщательно обдумывали. Мы, правительство Сомали, готовы серьезно изучить этот вопрос, провести расследование и принять исчерпывающие меры.

Я хотел бы поблагодарить всех членов Совета, искренне говоривших о необходимости оказания помощи сомалийскому народу. В частности, мы никогда не забудем того, что делает для сомалийского народа Ахмаду ульд Абдаллах. Я был одним из первых, кто прибыл из Асмэры для встречи с ним в Найроби, чтобы сказать, что мы хотели бы присоединиться к мирному процессу. Находясь сейчас здесь, среди членов Совета, я хотел бы также поблагодарить Уганду и Бурунди, военнослужащие вооруженных сил которых платят своей кровью за обеспечение того, чтобы Сомали смогла вновь встать на ноги. Мы и наши дети будем также помнить всех тех, кто помогает нам в достижении этой цели.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю Его Превосходительство первого заместителя премьер-министра Сомали за дополнительное выступление.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.